

# Ruční prášková stříkací pistole Encore® HD

Návod k provozu

P/N 7192399\_16

– Czech –

Vydání 01/22

S objednávkami náhradních dílů a požadavky na podporu se obraťte na středisko zákaznické podpory Industrial Coating Systems na čísle (800) 433-9319 nebo kontaktujte místního zástupce společnosti Nordson.

Tento dokument podléhá změnám bez předchozího upozornění.  
Nejnovější verzi najdete na adrese <http://emanuals.nordson.com>.



NORDSON CORPORATION • AMHERST, OHIO • USA

# Obsah

<b>Bezpečnost</b> .....	<b>1</b>
Úvod .....	1
Kvalifikované osoby .....	1
Plánované použití .....	1
Předpisy a schválení .....	1
Bezpečnost osob .....	2
Požární bezpečnost .....	2
Uzemnění .....	3
Postup v případě nesprávné funkce zařízení .....	3
Likvidace.....	3
<b>Popis</b> .....	<b>4</b>
Technické parametry .....	5
Štítky na zařízení .....	5
Certifikační štítek aplikátoru .....	5
<b>Nastavení</b> .....	<b>6</b>
Zapojení systému .....	6
Instalace stříkací pistole .....	7
<b>Provoz</b> .....	<b>8</b>
Evropská unie, EX, speciální podmínky pro bezpečný provoz.....	8
Provoz systému .....	9
Použití stříkací pistole.....	9
Změna předvoleb pomocí nastavovací spouště.....	9
Změna proudu prášku pomocí nastavovací spouště.....	10
Vyčištění stříkací pistole.....	10
Použití pistolového vzduchu .....	11
Každodenní provoz.....	11
První spuštění .....	11
Spuštění .....	11
Tlačítko pohotovostního režimu .....	11
Výměna plochých trysek .....	12
Přestavba plochých stříkacích trysek na kónické trysky .....	13
Výměna usměrňovačů nebo kónických trysek .....	14
Montáž volitelné sady regulátoru struktury.....	15
Vypnutí .....	15
Údržba .....	15
Doporučený postup čištění pro součásti přicházející do styku s práškem .....	16
Postupy údržby.....	16

## Kontaktujte nás

Společnost Nordson Corporation přivítá žádosti o informace, připomínky a dotazy týkající se jejich výrobků. Všeobecné informace o společnosti Nordson jsou k dispozici na následující internetové adrese:  
<http://www.nordson.com>.

① <http://www.nordson.com/en/global-directory>

## Poznámka

Tato publikace společnosti Nordson Corporation je chráněna autorskými právy. Ochrana autorských práv originálu z roku 2014. Žádná část tohoto dokumentu nesmí být kopírována, reprodukována nebo překládána do jiných jazyků bez předchozího souhlasu Nordson Corporation. Informace obsažené v této příručce mohou být změněny bez předchozího upozornění.

- Překlad originálního dokumentu -

## Ochranné známky

ColorMax, Color-on-Demand, Encore, HDLV, iControl, Prodigy, Nordson a logo Nordson jsou registrované ochranné známky společnosti Nordson Corporation. Ostatní ochranné známky jsou vlastnictvím jejich příslušných majitelů.

<b>Opravy</b> .....	<b>17</b>
Oprava stříkací pistole .....	17
Výměna modulu displeje .....	18
Demontáž modulu displeje .....	18
Montáž modulu displeje .....	18
Výměna napájecího zdroje a dráhy prášku .....	20
Rozmontování pistole .....	20
Výměna napájecího zdroje .....	21
Odebrání dráhy prášku .....	22
Instalace dráhy prášku .....	22
Opětovné smontování pistole .....	24
Výměna kabelu .....	25
Demontáž kabelu .....	25
Instalace kabelu .....	26
Výměna spínače spouště .....	26
Demontáž spínače .....	26
Instalace spínače .....	27
<b>Odstraňování poruch</b> .....	<b>29</b>
Zkouška odporu napájecího zdroje stříkací pistole .....	30
Měření odporu elektrody .....	31
Zkoušky průchodnosti kabelu pistole .....	32
<b>Díly</b> .....	<b>33</b>
Referenční dokumentace .....	33
Použití ilustrovaného seznamu náhradních dílů .....	33
Náhradní díly stříkací pistole .....	34
Volitelné příslušenství pro stříkací pistole .....	36
Různé volitelné příslušenství pro stříkací pistole .....	36
nLighten™ .....	37
Ploché stříkací trysky .....	38
Křížové trysky .....	38
Rohová stříkací tryska s úhlem 45 stupňů .....	39
Přímá stříkací tryska s plochým nástřikem pod úhlem 45 stupňů .....	39
Kónická tryska, usměrňovače a součásti sestavy elektrody .....	40
Kónická tryska a usměrňovače .....	40
Sada kónické trysky (dodávaná s pistolí) .....	40
Kónická tryska, usměrňovače a součásti sestavy elektrody (pokračování) .....	41
Sestava elektrody pro kónickou trysku .....	41
Podpěra elektrody XD .....	41
Sada regulátoru struktury .....	42
Nástavce trubek .....	42
Sada iontového kolektoru .....	42
Součásti iontového kolektoru pro nástavce trubek .....	43
Prášková hadice a vzduchové trubice .....	43



# Bezpečnost

## Úvod

Přečtěte a dodržujte tyto bezpečnostní pokyny. V dokumentaci jsou na příslušných místech uvedena varování, upozornění a pokyny specifické pro jednotlivé úkony nebo zařízení.

Zajistěte, aby veškerá dokumentace k zařízení, včetně těchto pokynů, byla trvale přístupná osobám, které zařízení obsluhují nebo provádějí jeho opravy a údržbu.

## Kvalifikované osoby

Vlastníci zařízení zodpovídají za to, že zařízení dodané společností Nordson bude nainstalováno, obsluhováno a opravováno kvalifikovanými osobami. Kvalifikovanými osobami se rozumějí ti zaměstnanci nebo pracovníci dodavatelů, kteří jsou vyškoleni tak, aby bezpečně zvládali svěřené úkoly. Jsou obeznámeni se všemi příslušnými bezpečnostními pravidly a předpisy a mají náležitou fyzickou způsobilost k provádění svěřených úkolů.

## Plánované použití

Používání zařízení Nordson jiným způsobem, než je popsáno v dokumentaci, která je společně s ním dodána, může mít za následek úraz osob nebo škodu na majetku.

Za nesprávný způsob používání zařízení se pokládá například:

- používání neslučitelných materiálů
- provádění neoprávněných úprav
- odstraňování nebo obcházení bezpečnostních krytů a blokovacích zařízení
- používání neslučitelných nebo poškozených dílů
- používání neschválených přídavných zařízení
- překračování maximální provozní zatížitelnosti zařízení

## Předpisy a schválení

Zajistěte, aby zařízení bylo jako celek dimenzováno a schváleno pro prostředí, ve kterém bude používáno. Veškerá schválení získaná pro provoz zařízení dodaného společností Nordson pozbývají platnosti, pokud nejsou dodrženy pokyny pro jeho instalaci, obsluhu, opravy a údržbu.

Všechny fáze instalace zařízení musí probíhat v souladu s federálními, státními i místními zákony.

## Bezpečnost osob

Dodržováním následujících pokynů předejdete úrazům.

- Nesvěřujte obsluhu ani opravy či údržbu zařízení osobám, které nemají potřebnou kvalifikaci.
- Neuvádějte zařízení do provozu, pokud jsou porušeny jeho bezpečnostní kryty, dvířka či víka nebo pokud jeho automatická blokovácí zařízení nefungují správně. Neobcházejte ani nevyřazujte z činnosti žádná bezpečnostní zařízení.
- Udržujte bezpečnou vzdálenost od zařízení, které je v pohybu. Je-li třeba provést nastavení nebo opravu zařízení, které je dosud v pohybu, vypněte přívod proudu a vyčkejte, dokud zařízení nebude v naprostém klidu. Odpojte přívod proudu a zařízení zajistěte tak, aby se zamezilo jeho nenadálému uvedení do pohybu.
- Před zahájením seřizování nebo oprav systémů nebo součástí, které jsou pod tlakem, uvolněte (vypusťte) hydraulický i pneumatický tlak. Před zahájením opravy elektrických obvodů zařízení vypněte spínače, zablokujte je a opatřete výstražnými tabulkami.
- Ke všem používaným materiálům si obstarajte příslušné listy s bezpečnostními údaji (SDS, Safety Data Sheet) a důkladně se s nimi seznamte. Dodržujte pokyny výrobce k bezpečnému používání materiálů a manipulaci s nimi a používejte doporučené osobní ochranné prostředky.
- Aby se předešlo úrazům, je na pracovišti nutno věnovat pozornost i méně zjevným nebezpečím, která často nelze úplně odstranit, například horkým povrchům, ostrým hranám, elektrickým obvodům pod napětím a pohyblivým dílům, které z praktických důvodů nemohou být uzavřeny nebo jinak chráněny.

## Požární bezpečnost

Dodržováním následujících pokynů předejdete vzniku požáru nebo nebezpečí výbuchu.

- Uzemněte veškerá vodivá zařízení. Používejte pouze uzemněné hadice pro vzduch i kapalinu. Pravidelně kontrolujte uzemnění zařízení. Odpor k zemi nesmí přesahovat hodnotu jednoho megaohmu.
- Zařízení okamžitě vypněte, pokud si všimnete jiskření nebo vzniku elektrického oblouku. Neuvádějte zařízení opět do provozu, dokud nebude příčina rozpoznána a odstraněna.
- V místech, kde se používají nebo skladují hořlavé materiály, nekuřte, neprovádějte svářečské nebo brusičské práce a nepoužívejte otevřený oheň. Nezahřívajte materiály na teploty vyšší, než jak je doporučuje jejich výrobce. Ujistěte se zařízení pro sledování a omezování teploty fungují správně.
- Zajistěte řádné větrání, aby nemohly vznikat nebezpečné koncentrace nestálých částic nebo výparů. Řiďte se místními zákonnými předpisy nebo příslušnými materiálovými bezpečnostními listy (SDS).
- Během práce s hořlavými materiály neodpojujte elektrické obvody, které jsou pod napětím. Při vypínání elektrického proudu použijte vždy nejdříve hlavní vypínač, aby se zamezilo jiskření.
- Seznamte se s umístěním tlačítek nouzového vypínačů, uzavíracích ventilů a hasicích přístrojů. Dojde-li ke vzniku požáru ve stříkáč kabině, neprodleně vypněte stříkáč systém i odsávací ventilátory.
- Než začnete provádět jakékoliv seřizování, čištění nebo opravy na elektrostatickém zařízení, odpojte elektrostatické napětí a uzemněte nabíjecí systém.
- Čištění, údržbu, zkoušky a opravy zařízení provádějte v souladu s pokyny uvedenými v dokumentaci dodané se zařízením.
- Používejte pouze originální náhradní díly, které jsou pro zařízení určeny. Informace a rady týkající se náhradních dílů získáte u svého zástupce společnosti Nordson.

## Uzemnění



**VAROVÁNÍ:** Používání vadného elektrostatického zařízení je nebezpečné a může způsobit zásah elektrickým proudem, požár nebo výbuch. Do plánu pravidelné údržby zařadte kontroly elektrického odporu. Jestliže zaznamenáte i mírný elektrický šok nebo si povšimnete jiskření či vzniku elektrického oblouku, neprodleně vypněte všechna elektrická nebo elektrostatická zařízení. Neuvádějte zařízení opět do provozu, dokud nebude problém nalezen a odstraněn.

Uzemnění uvnitř kabiny a v blízkosti jejich otvorů musí vyhovovat požadavkům NFPA pro třídu II, oddíl 1 nebo 2, nebezpečná prostředí. Viz NFPA 33, NFPA 70 (články NEC 500, 502 a 516) a NFPA 77 v posledním znění.

- Všechny elektricky vodivé předměty v oblastech stříkání prášku musí být uzemněny, přičemž elektrický odpor uzemňovacího vedení měřený pomocí přístroje, který kontrolovaný obvod napájí napětím o velikosti nejméně 500 voltů, nemá být vyšší než 1 megaohm.
- Mezi součásti zařízení, které musí být uzemněny, patří mimo jiné podlaha oblasti stříkání prášku, obslužné plošiny, násypné zásobníky, držáky fotobuněk a profukovací trysky. Obslužný personál pracující v oblasti stříkání prášku musí být rovněž uzemněn.
- Elektrostatický potenciál na povrchu lidského těla může být zdrojem nebezpečí vznícení. Osoby, které stojí na povrchu opatřeném nátěrem, například na obslužné plošině, nebo které mají nevodivou obuv, nejsou uzemněné. Obslužný personál musí při práci s elektrostatickým zařízením nebo v jeho okolí používat obuv s vodivými podrážkami nebo zemnicí pásek.
- Pracovníci obsluhy musí při práci s ručními elektrostatickými stříkáci pistolemi udržovat trvalý kontakt mezi pokožkou rukou a rukojetí pistole, aby tak zamezili případnému zásahu elektrickým proudem. Pokud je nezbytné použití rukavic, odstříhnete jejich dlaňovou část nebo prsty, případně použijte elektricky vodivé rukavice nebo zemnicí pásek připojený k rukojeti pistole nebo k jinému skutečnému zemnicímu bodu.
- Před zahájením seřizování nebo čištění práškových stříkáčích pistolí odpojte zdroj elektrostatického náboje a uzemněte elektrody pistolí.
- Po dokončení opravy nebo údržby zařízení opět připojte všechny jeho odpojené součásti, zemnicí kabely a vodiče.

## Postup v případě nesprávné funkce zařízení

Pokud systém nebo kterékoli z jeho zařízení nefungují správně, neprodleně je vypněte a proveďte následující kroky:

- Odpojte přívod elektrického proudu do systému a zablokujte jej. Zavřete hydraulické a pneumatické uzavírací ventily a uvolněte tlaky.
- Zjistěte příčinu nesprávné funkce zařízení a proveďte příslušnou nápravu. Teprve poté je možné systém opět spustit.

## Likvidace

Likvidaci zařízení a materiálů použitých při jeho provozu a opravách provádějte v souladu s místními zákonnými předpisy.

## Popis

Viz Obrázek 1. Tento návod se týká ruční práškové stříkácí pistole Encore® HD s 6metrovým napájecím kabelem a trubicí.

Ruční prášková stříkácí pistole Encore HD by se měla používat s řídicí jednotkou ručního systému Encore HD, která zajišťuje regulaci elektrostatického napětí, proudu pistolového vzduchu a vzduchu pro čerpadlo prášku. Je kompatibilní s následujícími systémy:

- Mobilní systémy Encore HD
- Ruční systémy Encore HD pro montáž na zeď nebo zábradlí
- Jednoduché a dvojitě samostatně stojící systémy Encore
- Systémy Encore Color-on-Demand®
- Systémy pro nanášení prášku ColorMax®
- Systémy se dvěma čerpadly HDLV® Prodigy®



Obrázek 1 Ruční prášková stříkácí pistole Encore HD

S pistolemi se dodávají ploché trysky se štěrbinami 3 a 4 mm a také sada kónické trysky, která obsahuje kónickou trysku, usměrňovač 26 mm a držák elektrody pro kónickou trysku. Pomocí sady kónické trysky můžete přejít ze stříkání plochou tryskou na stříkání kónickou tryskou.



Pro ruční práškovou stříkáč pistol Encore HD je k dispozici volitelné příslušenství, včetně následujícího:

- Dodatečné ploché, kónické a křížové trysky
- 6 metrový prodlužovací kabel
- Nástavce trubek 150 a 300 mm
- Regulátor struktury pro použití s nástavci trubek
- Iontový kolektor

Informace o dalších možnostech viz část *Použití stříkáč pistol* začínající na strana 36.

## Technické parametry

Model: Aplikátor Encore	
Parametry vstupu:	+/- 19 V AC, 1 A
Parametry výstupu:	100 KV, 100 $\mu$ A
Přiváděný vzduch:	6,0–6,9 baru (87–100 psi), částice < 5 $\mu$ , rosný bod < 10 °C (50 °F)
Maximální relativní vlhkost:	95% nekondenzující
Rozsah okolní teploty:	+15 až +40 °C (59–104 °F)
Třída nebezpečného prostředí pro aplikátor:	Zóna 21 nebo Třída II, Oddíl 1
Ochrana před vniknutím prachu:	IP6X

## Štítky na zařízení

### Certifikační štítek aplikátoru

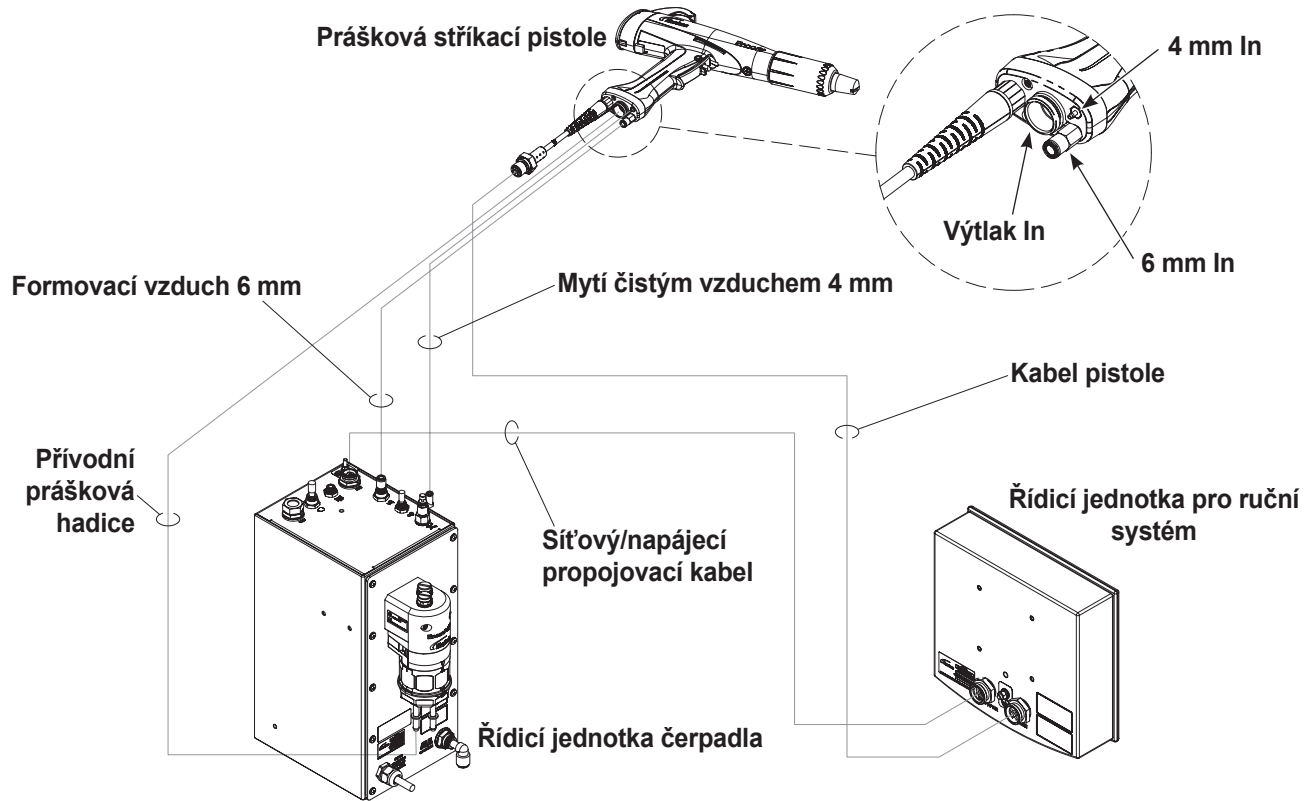


# Nastavení

## Zapojení systému



**VAROVÁNÍ:** Toto schéma neznázorňuje uzemnění systému. Veškerá vodivá zařízení v oblasti stříkání prášku musí být uzemněna připojením ke skutečnému uzemnění.

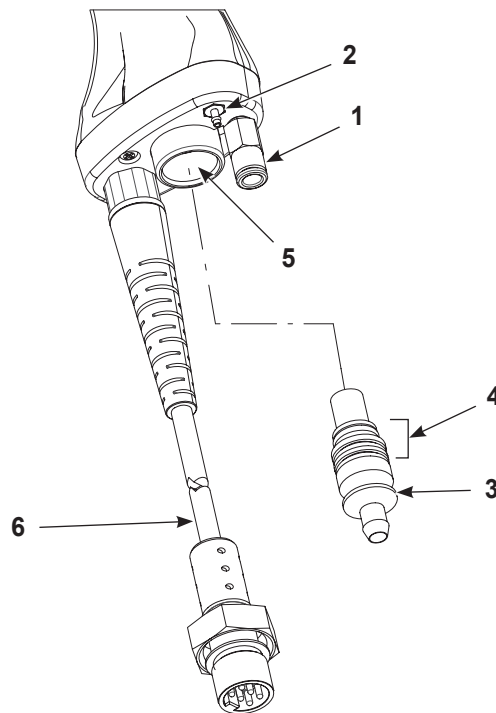


Obrázek 2 Schéma systému (na obrázku je systém s běžným vybavením)

## Instalace stříkáč pistolé

Nákres zapojení pistolé viz obrázky Obrázek 2 a Obrázek 3.

1. Zapojte 6 mm trubici formovacího vzduchu do rychlospojky (1) ve spodní části rukojeti pistolé. Druhý konec připojte k trubici formovacího vzduchu na armatuře na řídicí jednotce čerpadla.
2. Zapojte čírou 4 mm trubici pistolového vzduchu do armatury s ozubem (2) ve spodní části rukojeti pistolé. Druhý konec připojte k trubici pistolového vzduchu na 90° armatuře regulace průtoku na horní straně řídicí jednotky čerpadla.
3. Nasadte O-kroužky (4) na nástavec hadice s ozubem (3). Zatlačte konec nástavce hadice s ozubem do konce práškové hadice, potom zasuňte nástavec do přívodní trubice prášku (5) v dolní části rukojeti stříkáč pistolé.
4. Připojte kabel pistolé (6) do zdíčky pro pistolé na zadní straně řídicí jednotky ručního systému Encore HD.
5. Pomocí kousků černého spirálového ovinutí dodávaného se systémem svažte k sobě kabel stříkáč pistolé, všechny vzduchové trubice a práškovou hadici. Dejte pozor, aby nedošlo k rozdrčení, rozmáčknutí, zauzlování, ucpání nebo deformaci práškovací trubice.



Obrázek 3 Připojení stříkáč pistolé

- |                      |                             |                           |
|----------------------|-----------------------------|---------------------------|
| 1. Rychlospojka      | 3. Nástavec hadice s ozubem | 5. Trubice přívodu prášku |
| 2. Armatura s ozubem | 4. O-kroužky                | 6. Kabel pistolé          |

## Provoz



**VAROVÁNÍ:** Všechny následující činnosti smí provádět jen kvalifikovaný personál. Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené zde a v ostatních souvisejících dokumentech.



**VAROVÁNÍ:** Pokud toto zařízení není používáno v souladu s pravidly stanovenými v tomto návodu k obsluze, může být nebezpečné.



**VAROVÁNÍ:** Všechna elektricky vodivá zařízení nacházející se v oblasti, ve které se provádí stříkání, musí být uzemněna. Na neuzemněných nebo nedostatečně uzemněných zařízeních se může hromadit elektrostatický náboj, který může způsobit personálu úraz elektrickým proudem nebo může vést ke vzniku elektrického oblouku s následným požárem či výbuchem.

## Evropská unie, EX, speciální podmínky pro bezpečný provoz

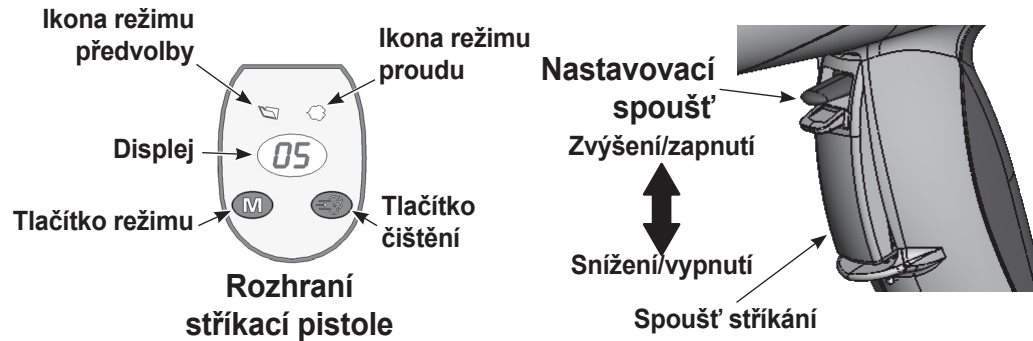
1. Ruční aplikátor Encore HD smí být používán pouze s příslušnou řídicí jednotkou rozhraní Encore XT/HD a napájecí jednotkou řídicí jednotky Encore HD při teplotách +15 °C až +40 °C.
2. Zařízení smí být používáno pouze v místech s nízkým rizikem nárazu.
3. Při čištění vnějších natřených a nekovových povrchů řídicí jednotky, rozhraní, aplikátoru a veškerého příslušenství je nutná velká opatrnost. Existuje možnost hromadění statické elektřiny na těchto součástech. Dodržujte pokyny výrobce, abyste předešli možnému riziku elektrostatického nabíjení. Pokyny k ochraně před rizikem vznícení v důsledku elektrostatického výboje viz PD CLC/TR 60079-32-1 a IEC TS 60079-32-1.

## Provoz systému

Tento návod obsahuje informace o ruční práškové stříkácí pistoli Encore HD. Informace o součástech systému najdete v jednotlivých návodech k systému, řídicí jednotce a ovládacímu panelu.

## Použití stříkácí pistole

Rozhraní stříkácí pistole a nastavovací spoušť vám umožňují změnit předvolbu nebo nastavení proudu prášku nebo podle potřeby vyčistit pistoli, a to bez použití rozhraní řídicí jednotky.



Obrázek 4 Ovládací prvky pistole

### Změna předvoleb pomocí nastavovací spouště

1. Viz Obrázek 4. Uvolněte stříkácí spoušť. Předvolby není možné měnit, když je pistole spuštěná.
2. Stiskněte a podržte tlačítko Režim, až se rozsvítí ikona Režim předvolby. Na displeji se zobrazí aktuální číslo předvolby.
3. Zatlačte nastavovací spoušť nahoru nebo dolů, až se na rozhraní stříkácí pistole zobrazí číslo požadované předvolby.

**POZNÁMKA:** Čísla nenaprogramovaných předvoleb (tj. předvoleb s nulovými nastavenými hodnotami) jsou automaticky přeskočena. Informace o programování předvoleb naleznete v návodu k vaší řídicí jednotce.

4. Stiskněte stříkácí spoušť. Systém bude stříkat podle nastavení nové předvolby.

Více nastavení viz konfigurace řídicí jednotky F08.

## Změna proudu prášku pomocí nastavovací spouště

1. Viz Obrázek 4. Stiskněte a podržte tlačítko **Režim**, až se rozsvítí ikona **Režim proudu**.
2. Zatlačením nastavovací spouště nahoru nebo dolů změníte nastavení proudu. Můžete to udělat, aniž byste museli uvolnit spoušť stříkání.

Proud prášku se okamžitě změní. Nové nastavení proudu prášku se zobrazí jak na rozhraní stříkávací pistole, tak na rozhraní řídicí jednotky.

## Vyčištění stříkávací pistole

1. Viz Obrázek 4. Nasměrujte stříkávací pistoli do kabiny a uvolněte spoušť stříkání.
2. Stiskněte a podržte tlačítko **Čištění**. Čištění bude pokračovat, dokud budete držet tlačítko **Čištění** stisknuté.

**POZNÁMKA:** Pokud je nastavovací spoušť nakonfigurovaná pro čištění, můžete pistoli vyčistit jejím zatlačením nahoru nebo dolů. Konfigurace nastavovací spouště viz Konfigurace řídicí jednotky v návodu k vaší řídicí jednotce.

Pro optimální výkon pistoli pravidelně čistěte, abyste udrželi dráhu prášku uvnitř pistole čistou. Potřebná délka a četnost čištění bude záviset na konkrétní aplikaci.

**POZNÁMKA:** Čisticí vzduch čistí pouze dráhu prášku ve stříkávací pistoli. Další informace o čištění HDLV jsou uvedeny v návodu k řídicí jednotce systému.

## Použití pistolového vzduchu

Pistolový vzduch neustále oplachuje elektrodu stříkáč pistolé, aby se na ní nehromadil prášek. Pistolový vzduch se zapíná a vypíná automaticky se zapnutím a vypnutím pistolé.

Další informace o nastavení proudu pistolového vzduchu jsou uvedeny v návodu k řídicí jednotce čerpadla.

## Každodenní provoz



**VAROVÁNÍ:** Veškerá vodivá zařízení v oblasti stříkání prášku musí být uzemněna připojením ke skutečnému uzemnění. Nedodržení těchto varovných pokynů může mít za následek vážný úraz elektrickým proudem.

### První spuštění

Když je fluidizační a průtokový prášek nastavený na nulu a před pistolí se nenacházejí žádné součástky, spusťte pistolí a zaznamenejte si výstup  $\mu\text{A}$ . Sledujte výstup  $\mu\text{A}$  denně za stejných podmínek. Významné zvýšení výstupu  $\mu\text{A}$  značí pravděpodobný zkrat odporníku pistolé. Významné snížení znamená, že odporník nebo násobič napětí potřebují servis.

### Spuštění

1. Zapněte odsávací ventilátor stříkáč kabiny.
2. Zapněte přívod vzduchu do systému.
3. Ujistěte se, že stříkáč pistolé není zapnutá, a zapněte napájení řídicí jednotky. Displej a ikony na rozhraní řídicí jednotky a na rozhraní pistolé by se měly rozsvítit.

### Tlačítko pohotovostního režimu

Tlačítko **Pohotovostní režim** na řídicí jednotce Encore HD používejte k vypnutí rozhraní a deaktivaci stříkáč pistolé při přestávkách ve výrobě. Když je rozhraní řídicí jednotky vypnuté, není možné stříkáč pistolí zapnout a rozhraní stříkáč pistolé je nefunkční.

Chcete-li vypnout napájení řídicí jednotky, vypněte napájení systému na napájecí jednotce nebo ovládacím panelu.

## Výměna plochých trysek



**VAROVÁNÍ:** Před provedením tohoto postupu uvolněte spoušť pistol, vypněte rozhraní a uzemněte elektrodu. Nedodržení těchto varovných pokynů může mít za následek vážný úraz elektrickým proudem.

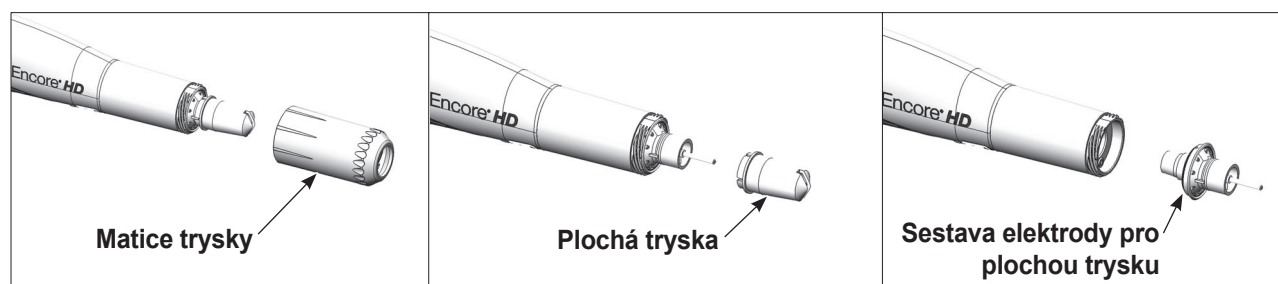
**POZNÁMKA:** Zkosený držák elektrody v sestavě elektrody byl zkonstruován pro optimální čištění při změně barvy na systémech používajících ploché stříkáč trysky. S tímto zkoseným držákem elektrody není možné použít kónické usměřovače.

1. Vyčistěte stříkáč pistol a vypněte rozhraní, aby nemohlo dojít k náhodné aktivaci pistol.
2. Viz Obrázek 5. Odšroubujte matici trysky proti směru hodinových ručiček.
3. Stáhněte plochou trysku ze sestavy elektrody.

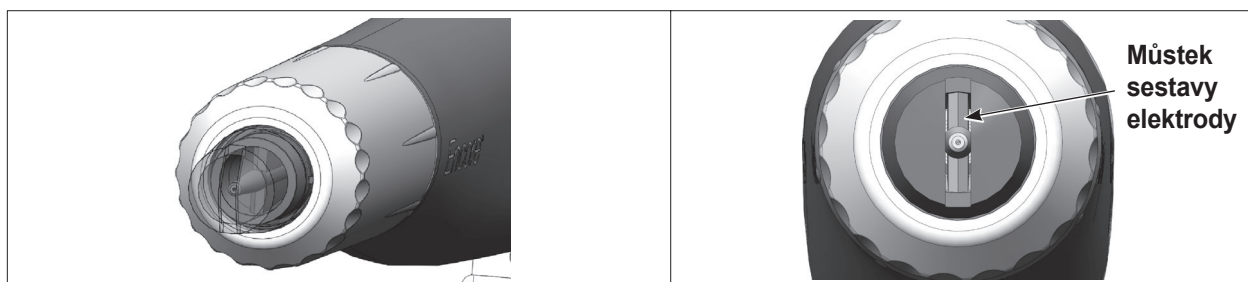
**POZNÁMKA:** Nasadte zpět elektrodu, pokud se vysune z výstupní trubice prášku.

4. Viz Obrázek 6. Nasadte novou trysku na sestavu elektrody. Tryska zapadne do sestavy elektrody. Neohněte drát elektrody.
5. Našroubujte matici trysky na těleso pistol po směru hodinových ručiček a utáhněte ji pouze prsty.

**POZNÁMKA:** Při čištění trysek použijte *Doporučený postup čištění pro součásti přicházející do styku s práškem* na strana 16.



Obrázek 5 Výměna ploché stříkáč trysky



Obrázek 6 Správná orientace trysky



## Přestavba plochých stříkacích trysek na kónické trysky



**VAROVÁNÍ:** Před provedením tohoto postupu uvolněte spoušť pistole, vypněte rozhraní a uzemněte elektrodu. Nedodržení těchto varovných pokynů může mít za následek vážný úraz elektrickým proudem.

**POZNÁMKA:** Zkosený držák elektrody pro plochou trysku musíte vyměnit, chcete-li použít volitelné kónické trysky a usměrňovače. Pro tuto přestavbu potřebujete sadu kónické trysky dodávanou s pistolí.

1. Vyčistěte stříkácí pistoli a vypněte rozhraní, aby nemohlo dojít k náhodné aktivaci pistole.
2. Vyměňte držák elektrody a trysku. Viz Obrázek 7.
  - a. Odšroubujte matici trysky proti směru hodinových ručiček a sejměte ji. Stáhněte plochou trysku ze sestavy elektrody.
  - b. Vytáhněte zkosený držák elektrody pro plochou trysku. Neohněte drát elektrody.
  - c. Nasadte držák elektrody pro nezkosenou kónickou trysku na elektrodu.
  - d. Nasadte kónickou stříkácí trysku na sestavu elektrody. Tryska zapadne do sestavy elektrody. Našroubujte matici trysky na těleso pistole po směru hodinových ručiček a utáhněte ji pouze prsty. Nasadte usměrňovač na sestavu elektrody. Neohněte vodič elektrody.

**POZNÁMKA:** Při čištění trysek použijte *Doporučený postup čištění pro součásti přicházející do styku s práškem* na strana 16.



Obrázek 7 Přestavba z ploché stříkácí trysky na kónickou stříkácí trysku

## Výměna usměřovačů nebo kónických trysek



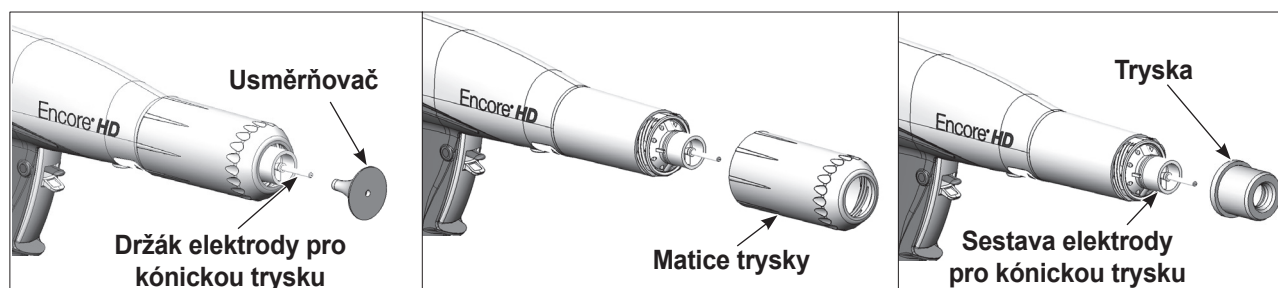
**VAROVÁNÍ:** Před provedením tohoto postupu uvolněte spoušť pistole, vypněte rozhraní a uzemněte elektrodu. Nedodržení těchto varovných pokynů může mít za následek vážný úraz elektrickým proudem.

**POZNÁMKA:** Zkosený držák elektrody pro plochou trysku musíte vyměnit, chcete-li použít volitelné kónické trysky a usměřovače. Pro tuto přestavbu potřebujete sadu kónické trysky dodávanou s pistolí. Pokyny k přestavbě viz strana 13.

1. Vyčistěte stříkáč pistol a vypněte rozhraní, aby nemohlo dojít k náhodné aktivaci pistole.
2. Lehce stáhněte usměřovač z držáku elektrody. Pokud měníte pouze usměřovač, nasadte nový na držák elektrody, dávejte pozor, abyste neohnuli drát elektrody.
3. Chcete-li vyměnit celou trysku, odšroubujte matici trysky proti směru hodinových ručiček.
4. Stáhněte kónickou trysku ze sestavy elektrody.

**POZNÁMKA:** Pokud se sestava elektrody vysune z výstupní trubice prášku, nasadte ji zpět.

5. Nasadte novou kónickou trysku na sestavu elektrody. Tryska zapadne do sestavy elektrody.
6. Našroubujte matici trysky na těleso pistole po směru hodinových ručiček a utáhněte ji pouze prsty.
7. Nasadte nový usměřovač na sestavu elektrody. Neohněte vodič elektrody.



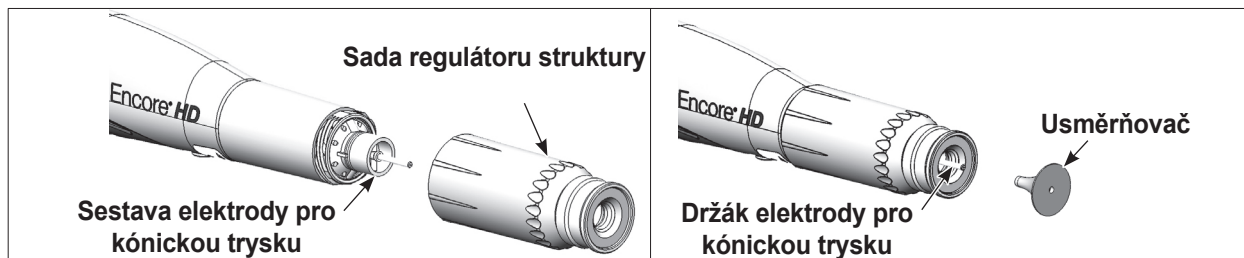
Obrázek 8 Výměna kónické trysky

## Montáž volitelné sady regulátoru struktury

Volitelnou sadu regulátoru struktury s integrovanou kónickou tryskou je možné nainstalovat namísto standardní ploché trysky nebo kónické trysky.

**POZNÁMKA:** Usměrňovače nejsou součástí sady regulátoru struktury, musí se objednávat samostatně. Usměrňovač 38 mm nemůže být s touto sadou použit.

1. Demontujte usměrňovač, matici trysky a kónickou trysku nebo matici trysky a plochou trysku.
2. Ofoukněte sestavu elektrody.
3. Nasadte integrovanou kónickou trysku na sestavu elektrody a našroubujte matici trysky po směru hodinových ručiček a utáhněte ji pouze prsty.
4. Namontujte usměrňovač 16, 19 nebo 26 mm na držák elektrody.



Obrázek 9 Instalace sady regulátoru struktury

## Vypnutí

1. Vyčistěte stříkáč pistolí stisknutím tlačítka čištění, až z pistolé nebude vycházet žádný prášek.
2. Stisknutím tlačítka pohotovostního režimu vypněte stříkáč pistolí a rozhraní.
3. Vypněte přívod vzduchu do systému a uvolněte tlak vzduchu v systému.
4. Pokud systém vypínáte na noc nebo na delší dobu, odpojte napájení systému.

## Údržba



**VAROVÁNÍ:** Všechny následující činnosti smí provádět jen kvalifikovaný personál. Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené zde a v ostatních souvisejících dokumentech.



**VAROVÁNÍ:** Před provedením následujících úkonů vypněte řídicí jednotku a odpojte napájení systému. Uvolněte tlak vzduchu v systému a odpojte systém od zdroje vzduchu. Nedodržení těchto pokynů může vést ke zranění osob.

## Doporučený postup čištění pro součásti přicházející do styku s práškem

Společnost Nordson Corporation doporučuje, abyste pro čištění trysek stříkáčkových pistolí a součástí na dráze prášku používali ultrazvukovou pračku a čisticí emulzi Oakite® BetaSolv.

**POZNÁMKA:** Neponořujte sestavu elektrody do rozpouštědla. Není možné ji rozebrat; čisticí roztok a oplachovací voda by tedy zůstaly uvnitř sestavy.

1. Naplňte ultrazvukovou pračku prostředkem BetaSolv nebo ekvivalentní čisticí emulzí o pokojové teplotě. Čisticí roztok nezahřívajte.
2. Demontujte části, které mají být vyčištěny, z pistole. Sejměte O-kroužky. Ofoukněte části stlačeným vzduchem o nízkém tlaku.

**POZNÁMKA:** Nedovolte, aby se O-kroužky dostaly do kontaktu s čisticím roztokem.

3. Umístěte části do ultrazvukové pračky a nechejte ji běžet, dokud všechny části nebudou čisté a prosté všech stop natavení.
4. Opláchněte všechny části čistou vodou a před opětovným smontováním stříkáčkové pistole je nechejte uschnout. Zkontrolujte O-kroužky a poškozené vyměňte.

**POZNÁMKA:** Nepoužívejte ostré nebo tvrdé nástroje, které by vytvořily škrábance nebo rýhy na hladkých površích součástí přicházejících do styku s práškem. Na škrábancích by docházelo k nárazovému natavení.

## Postupy údržby

Součást	Postup
Stříkáčková pistole (denně)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nasměrujte stříkáčkovou pistoli do kabiny. Vytáhněte sací vedení ze zásobníku nebo krabicového podavače a nasměrujte je do kabiny. Stiskněte tlačítko <i>pro změnu barvy</i> na řídicí jednotce systému a propláchněte systém podáváním prášku.</li> <li>2. Demontujte trysku a sestavu elektrody a vyčistěte je stlačeným vzduchem pod nízkým tlakem a čistým hadrem. Zkontrolujte, zda nejsou opotřebené a podle potřeby je vyměňte.</li> <li>3. Očistěte povrch čela pistole (v místě upevnění sestavy elektrody) nízkotlakým tlakovým vzduchem a čistým hadrem.</li> <li>4. Ofoukněte pistoli a otřete ji čistým hadrem.</li> </ol>
Uzemnění systému	<p>Denně: Ujistěte se, že je systém pevně připojen ke skutečnému uzemnění, než začnete stříkat prášek.</p> <p>Pravidelně: Zkontrolujte všechny zemnicí spoje.</p>

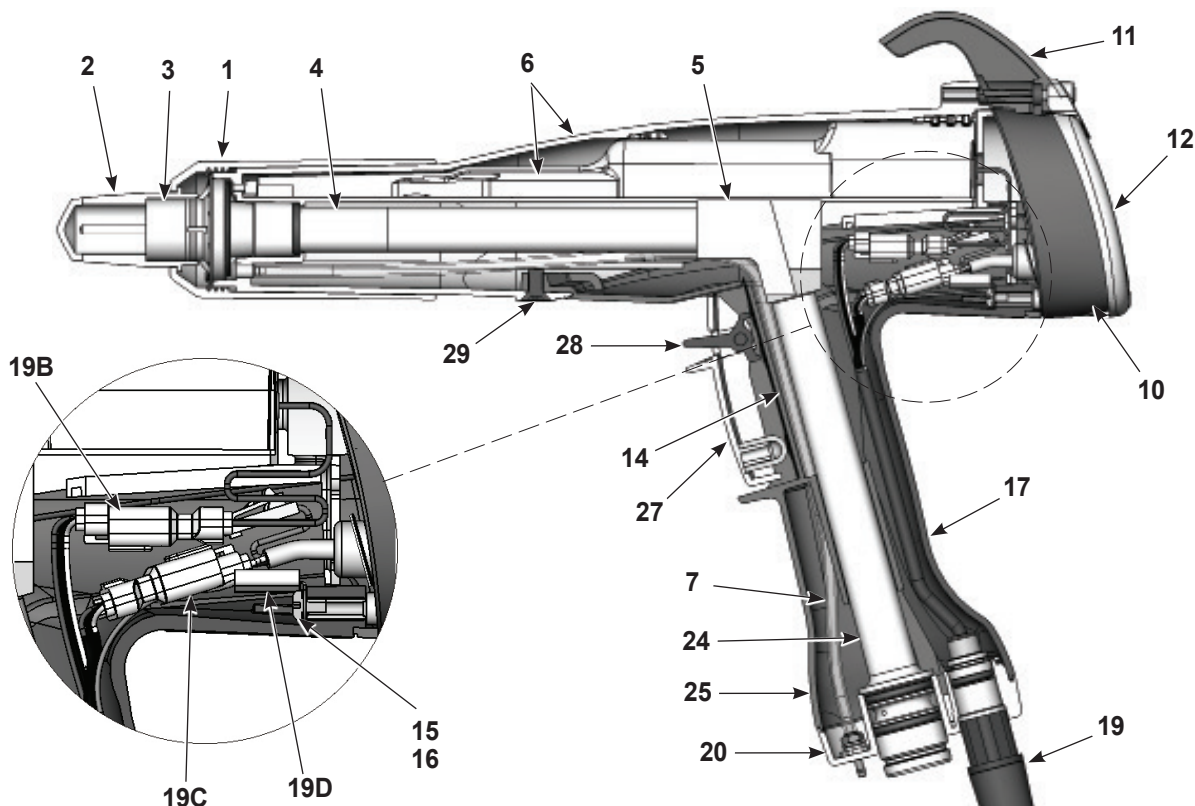
# Opravy



**VAROVÁNÍ:** Všechny následující činnosti smí provádět jen kvalifikovaný personál. Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené zde a v ostatních souvisejících dokumentech.

## Oprava stříkáč pistol

Čísla položek v této části odpovídají číslům položek v seznamu dílů.



Obrázek 10 Průřez stříkáč pistol (čísla položek v této části odpovídají číslům položek v seznamu dílů)

- |   |                                      |  |
|---|--------------------------------------|--|
| 1. Matice trysky                        | 11. Háček                            | 19C. Konektor displeje (J3)              |
| 2. Tryska, plochá                       | 12. Rámeček                          | 19D. Zemnicí svorka (J1)                 |
| 3. Sestava elektrody pro plochou trysku | 14. Spínač spouště                   | 20. Základna rukojeti                    |
| 4. Sada výstupní trubice                | 15. Pojistná podložka                | 24. Sada vstupní trubice/adaptéru hadice |
| 5. Koleno                               | 16. Zemnicí šroub                    | 25. Držadlo                              |
| 6. Sada zdroje napájení / tělesa        | 17. Zemnicí podložka                 | 27. Spoušť stříkání                      |
| 7. Sestava filtru                       | 19. Sestava kabelu                   | 28. Nastavovací spoušť / spoušť čištění  |
| 10. Modul displeje                      | 19B. Konektor napájecího zdroje (J2) | 29. Šroub (rukojeť k tělesu pistol)      |

**POZNÁMKA:** Zemnicí svorka (19D) musí být vždy připojena k zemnicímu šroubu (16).

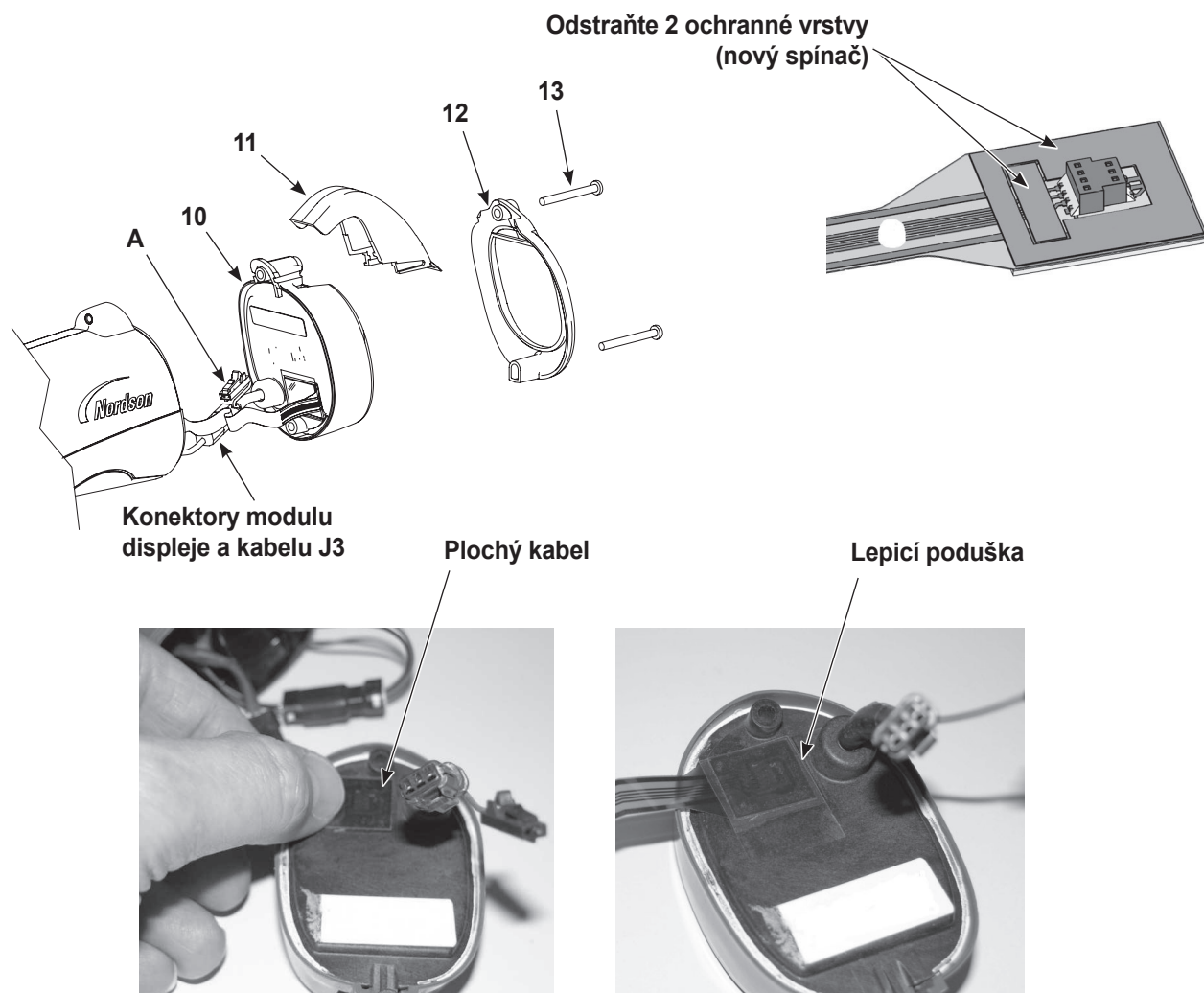
## Výměna modulu displeje

### *Demontáž modulu displeje*

1. Viz Obrázek 10 a Obrázek 11. Odšroubujte horní a dolní šrouby (13), přitom přidržeť rámeček (12), háček (11) a modul displeje (10) na tělese pístoie.
2. Sejměťe rámeček a stáhněťe háček z modulu displeje.
3. Opatrně odtáhněťe modul displeje od pístoie.
4. Vložte malý šroubovák do prohlubně v konektorech J3 kabelu pístoie/modulu displeje, abyste uvolnili západku, a odpojte je.
5. Z modulu displeje opatrně sejměťe lepicí podušku a plochý kabel spínače spouště.
6. Pokud lepicí poduška zůstane přilepená na plochém kabelu spínače spouště, opatrně ji odlepte. Sada modulu displeje i sada spínače spouště obsahují nové lepicí podušky.

### *Montáž modulu displeje*

1. Na modulu displeje (10) opatrně vyčistěťe místo, kam bude osazen plochý kabel spínače spouště, a jeho okolí pomocí izopropylalkoholu. Než budete pokračovat, necheťte povrch úplně uschnout.
2. Máte-li nový spínač spouště, odlepte dvě ochranné vrstvy ze strany konektoru plochého kabelu spínače spouště, jak ukazuje Obrázek 11.
3. Zarovnejte plochý kabel spínače spouště s lůžkem na modulu displeje a zatlačením na plochý kabel ho připojte. Na plochý kabel působte rovnoměrným tlakem, aby se pevně uchytíl na modulu displeje.
4. Sejměťe ochrannou vrstvu z nové lepicí podušky a nalepte ji přes plochý kabel spínače spouště. Na lepicí podušku působte rovnoměrným tlakem, aby se pevně přichytila na modul displeje.
5. Spojte k sobě konektory J3 modulu displeje a kabelu. Konektor zemnicího vodiče (A) se nepoužívá u této verze pístoie.
6. Lehce ohněťe plochý kabel spínače spouště a kabel modulu displeje do pístoie a nasaděťte modul displeje na pístoii.
7. Nasuňte háček (11) na modul displeje, potom nasaděťte rámeček (12).
8. Namontujte a utáhněťe šrouby (13).



Obrázek 11 Výměna modulu displeje

- 10. Modul displeje
- 11. Háček

- 12. Rámeček
- 13. Šrouby M3 x 35

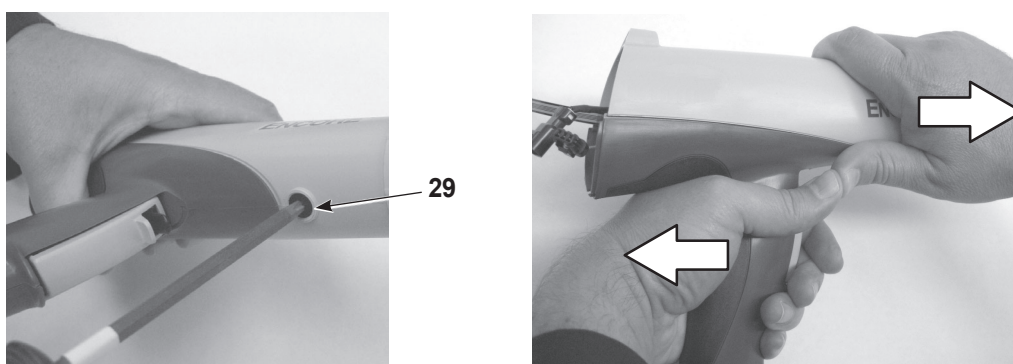
- A. Konektor zemního vodiče



## Výměna napájecího zdroje a dráhy prášku

### Rozmontování pistolé

1. Demontujte modul displeje ze stříkáč pistolé, jak je popsáno v odstavci *Výměna modulu displeje* na strana 18.
2. Viz Obrázek 10. Odšroubujte matici trysky a vyjměte trysku a sestavu elektrody ze stříkáč pistolé.
3. Vložte malý šroubovák do prohlubně v konektorech J2 kabelu pistolé/napájení, abyste uvolnili západku, a odpojte je.
4. Viz Obrázek 12. Demontujte černý nylonový šroub (29) z tělesa pistolé.
5. Uchopte rukojeť do jedné ruky a těleso pistolé do druhé. Zatlačte palce na obou rukou k sobě a současným opatrným tažením v opačných směrech oddělte těleso pistolé od rukojeti. Trubice pistolového vzduchu brání úplnému oddělení, nechejte ji připojenou, pokud ji nepotřebujete vyměnit.



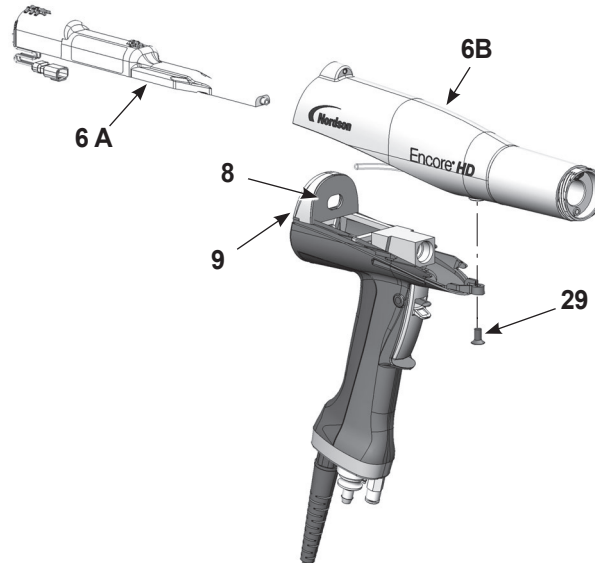
Obrázek 12 Demontáž tělesa pistolé z rukojeti



**Výměna napájecího zdroje**

**POZNÁMKA:** Pokud vyměňujete dráhu prášku, tento postup přeskočte.

1. Viz Obrázek 13. Vysuňte napájecí zdroj (6A) z tělesa pistolé (6B).
2. Zkontrolujte těsnění (8) na zadní straně přepážky (9). Vyměňte ji, pokud je poškozená. Těsnění je přilepené k přepážce pomocí lepidla citlivého na tlak.



Obrázek 13 Demontáž napájecího zdroje z tělesa pistolé

3. Nasuňte nový napájecí zdroj do horní dutiny v tělese pistolé; vodící žebra v tělese pistolé musíte nasunout mezi zvednuté drážky v horní části napájecího zdroje.
4. Zatlačte na konec napájecího zdroje, abyste zajistili, že kontaktní hrot napájecího zdroje je pevně usazen na mosazném kontaktu uvnitř tělesa pistolé.
5. Protáhněte konektor kabelového svazku napájecího zdroje přes horní otvor v přepážce.

### ***Odebrání dráhy prášku***

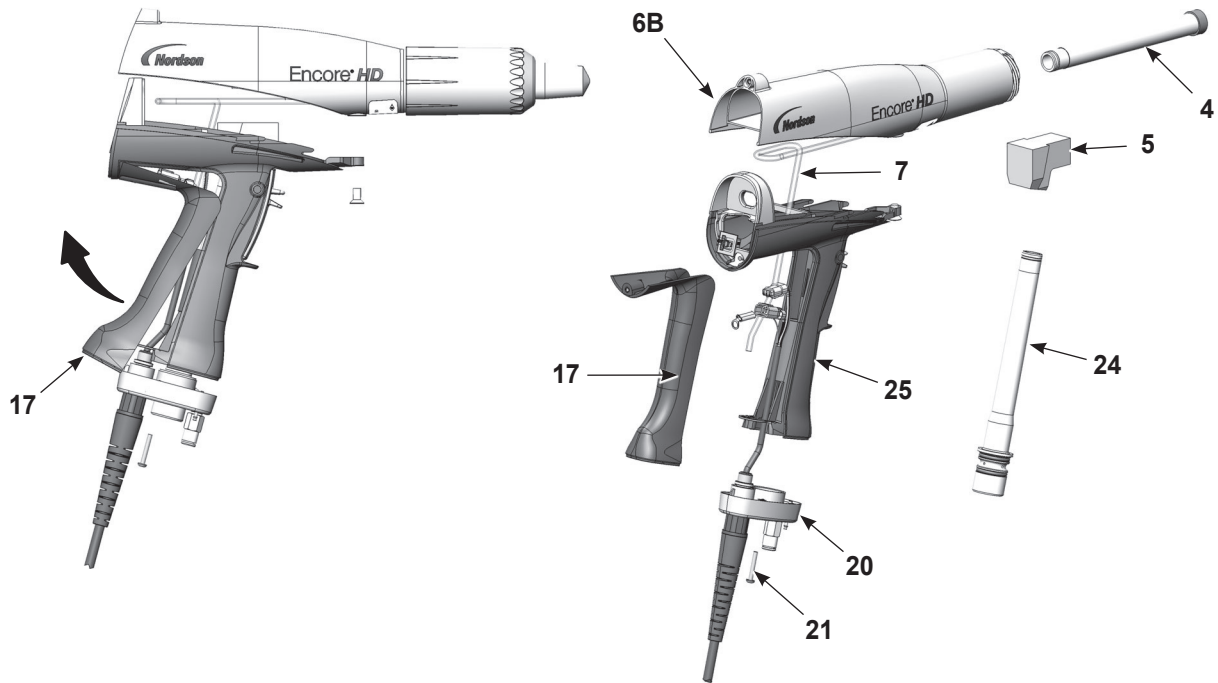
**POZNÁMKA:** Tyto kroky přeskočte, pokud nevyměňujete dráhu prášku. Přejděte na strana 24 a znovu smontujte stříkáč pístoli.

1. Proveďte kroky popsané v části Rozmontování pístole na strana 20.
2. Viz Obrázek 14. Demontujte koleno (5) ze vstupní trubice (24).
3. Demontujte dva šrouby M3 x 20 (21) ze základny rukojeti (20).
4. Vytáhněte základnu z rukojeti, potom otočte spodní část zemnicí podložky (17) nahoru a ven z rukojeti, potom ji vyjměte. Zemnicí vodič nechejte připojený k zemnicí podložce.
5. Zatlačte vstupní trubici (24) nahoru a ven ze základny, potom přesuňte základnu mimo a vytáhněte vstupní trubici z rukojeti.
6. Vytlačte výstupní trubici (4) z přední části tělesa pístole (6B).
7. Ofoukněte vstupní trubici, výstupní trubici a koleno. Pokud jsou jejich vnitřní povrchy opotřebené nebo pokryté připečeným práškem, vyměňte je. Pokud používáte trubice opakovaně, ujistěte se, že O-kroužky jsou nepoškozené.

### ***Instalace dráhy prášku***

1. Viz Obrázek 14. Namontujte výstupní trubici (4) do tělesa pístole (6B). Konec trubice musí být zarovnaný s koncem tělesa pístole.
2. Namontujte vstupní trubici (24) do rukojeti (25), potom nasadte konec trubice do základny rukojeti (20).
3. Zatlačte základnu rukojeti k rukojeti, potom zahákněte horní konec zemnicí podložky (17) do tělesa a otočte ho do rukojeti. Zkontrolujte, že při opětovné montáži nedojde k sevření nebo uvěznění vodičů kabelu.
4. Namontujte základnu rukojeti do rukojeti a zemnicí podložky a zajistěte ji dvěma šrouby M3 x 20 (21).
5. Namontujte koleno (5) na vstupní trubici s koncem orientovaným k přední straně pístole, jak naznačuje obrázek.

**POZNÁMKA:** Správnost instalace ověříte tak, že umístíte svítilnu dovnitř spodní části vstupního adaptéru a ověříte vnitřní spojení tím, že se podíváte skrz výstupní trubici z přední části stříkáč pístole.



Obrázek 14 Výměna dráhy prášku

4. Sada výstupní trubice

7. Sestava filtru

19. Šrouby M3 x 20

5. Koleno

17. Zemnicí podložka

24. Sada vstupní trubice/adaptéru hadice

6. Těleso pistole B

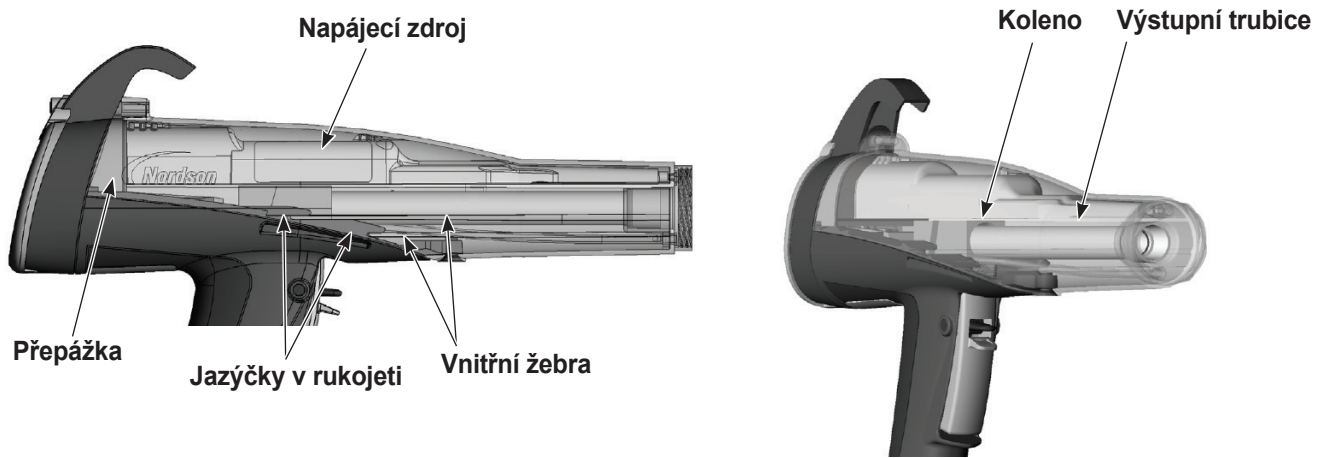
18. Základna rukojeti

25. Držadlo

### Opětovné smontování pistole

1. Viz Obrázek 15. Zarovnejte těleso pistole s rukojetí a zasuňte je k sobě, zajistěte vnitřní žebra na tělese pistole s jazýčky na rukojeti.

**POZNÁMKA:** Ujistěte se, že kabelový svazek napájecího zdroje není sevřen mezi přepážku a napájecí zdroj.



Obrázek 15 Opětovné smontování pistole

2. Vložte prst do výstupní trubice v přední části pistole a zarovnejte vnitřní konec trubice s kolenem, potom zatlačte na trubici, aby dosedla do kolena.
3. Připojte kabelový svazek napájecího zdroje ke kabelu pistole, potom oba zasuňte přes spodní otvor v přepážce do tělesa pistole.
4. Viz Obrázek 11. Namontujte modul displeje, jak je popsáno v části Montáž modulu displeje na strana 18.
5. Namontujte sestavu elektrody (3) do konce výstupní trubice v přední části tělesa pistole. Ujistěte se, že vodič elektrody není ohnutý nebo přelomený.

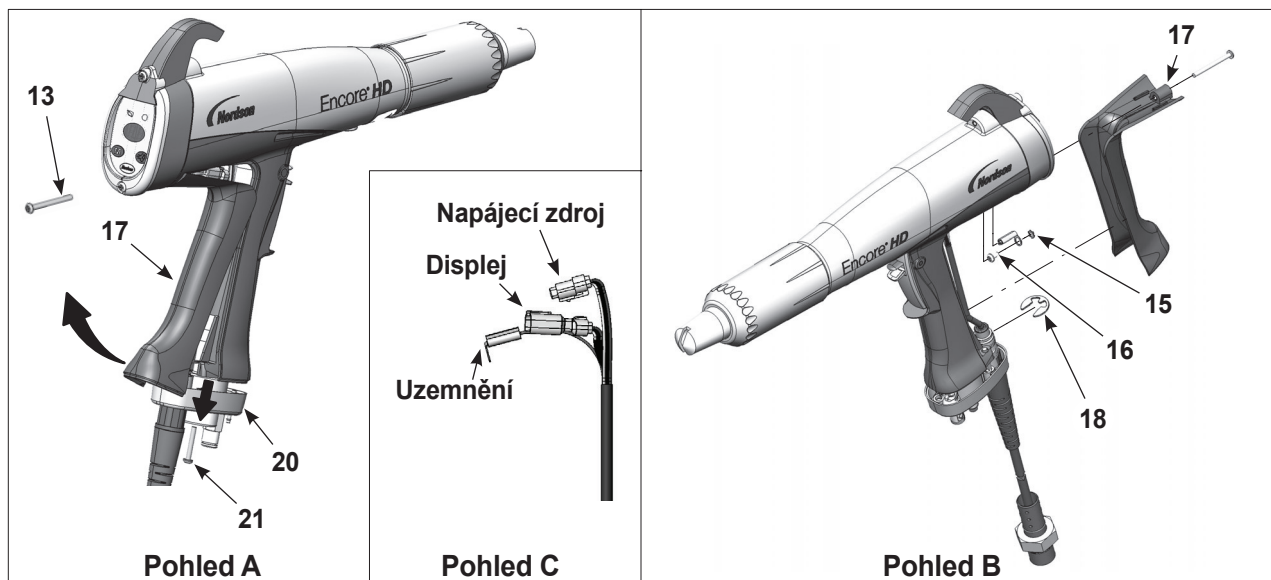
**POZNÁMKA:** Ploché a kónické trysky mají své příslušné držáky elektrod.

6. Namontujte trysku (2) na sestavu elektrody a ujistěte se, že se pera v sestavě elektrody zasunou do drážek na trysce.
7. Namontujte matici trysky (1) přes trysku a otočením po směru ji zajistěte.

## Výměna kabelu

### Demontáž kabelu

1. Odpojte kabel pistole z řídicí jednotky.
2. Viz Obrázek 16, pohled A. Odšroubujte dva šrouby M3 x 20 (21) zajišťující základnu rukojeti (20) k rukojeti.
3. Demontujte spodní šroub M3 x 35 (13) z modulu displeje.
4. Vytáhněte základnu z rukojeti natolik, abyste uvolnili spodní hranu zemnicí podložky (17) ze základny.
5. Vytáhněte spodní hranu zemnicí podložky ven z rukojeti.
6. Viz Obrázek 16, pohled B. Demontujte šroub M3 x 8, pojistnou podložku (16, 15) a zemnicí svorku ze zemnicí podložky.
7. Demontujte přídržný kroužek (18) z kabelu.
8. Viz Obrázek 16, pohled C. Vytáhněte konektory kabelu z rukojeti. Vložte malý plochý šroubovák do zářezu v konektorech napájecího zdroje a displeje, abyste uvolnili západku, a odpojte je.
9. Vytáhněte kabel ze základny rukojeti, současně protáhněte konektory přes základnu.



Obrázek 16 Výměna kabelu

- |                       |                       |                    |
|-----------------------|-----------------------|--------------------|
| 13. Šroub M3 x 35     | 16. Zemnicí podložka  | 21. Šrouby M3 x 20 |
| 14. Pojistná podložka | 17. Přídržný kroužek  |                    |
| 15. Šroub M3 x 6      | 20. Základna rukojeti |                    |

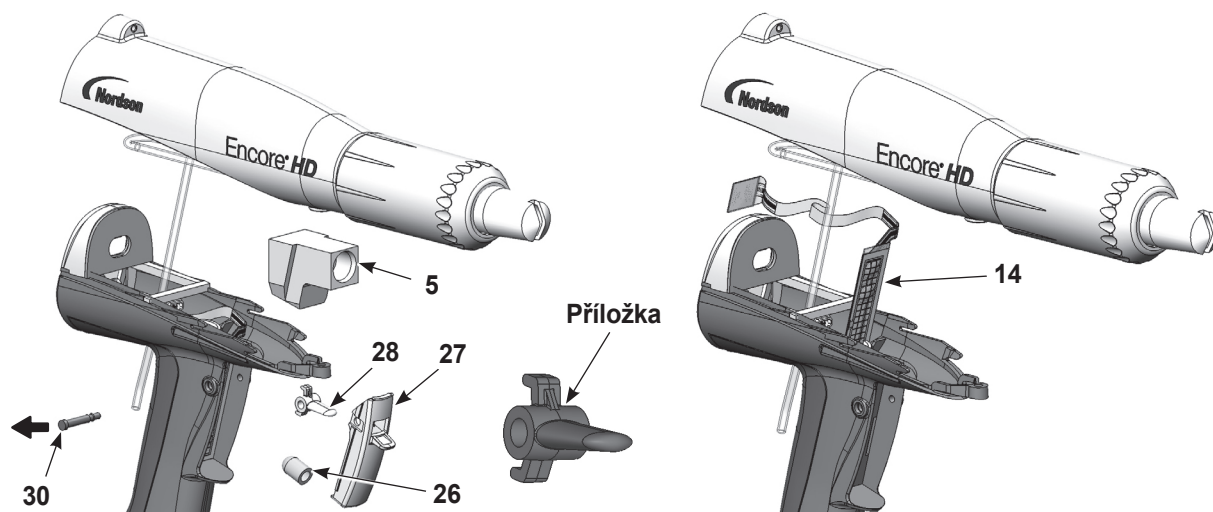
### **Instalace kabelu**

1. Viz Obrázek 16. Prostrčte nový kabel skrz základnu rukojeti, potom nasadte přídržný kroužek (18) na kabel, aby ho přidržel na místě.
2. Připojte kabel k modulu displeje a konektorům napájecího zdroje.
3. Připojte svorku kabelu k zemnicí podložce (17) pomocí šroubu M3 x 6 a pojistné podložky (16, 15).
4. Zasuňte konektory kabelu a zemnicí vodič do pistole, pod násobič.
5. Zahákněte horní část zemnicí podložky do tělesa pistole, potom ji otočte a umístěte na rukojeti.
6. Zatlačte základnu rukojeti (20) nahoru proti rukojeti a zemnicí podložce a pevně utáhněte dva šrouby M3 x 20 (21) do základny.
7. Znovu namontujte šroub M3 x 35 (13) do spodní části modulu displeje.

## **Výměna spínače spouště**

### **Demontáž spínače**

1. Demontujte modul displeje a odpojte plochý kabel spínače spouště z modulu, jak je popsáno v postupu *Výměna modulu displeje* na strana 18.
2. Demontujte těleso pistole z rukojetí, jak je popsáno v postupu *Rozmontování pistole* na strana 20.
3. Viz strana 27. Stáhněte koleno (5) ze vstupní trubice.
4. Vytlačte konec osy (30) o menším průměru z rukojeti malým plochým trnem nebo jiným nástrojem.
5. Demontujte stříkáč spoušť (27), akční člen (26) a čistící spoušť (28) z rukojeti.
6. Pomocí nástroje vypáče spínač spouště (14) z rukojeti, potom jej vytáhněte nahoru a ven z rukojeti.



Obrázek 17 Výměna spínače spouště

### Instalace spínače

1. Viz Obrázek 17. Orientujte nový spínač (14) tak, aby mřížka směřovala k přední části pistole, potom opatrně prostrčte hranatý spodní konec spínače skrz výřez v rukojeti.
2. Odlepte krycí vrstvu ze zadní strany spínače.
3. Opatrně přiložte spínač ke spodní a levé hraně prohlubně spouště, přitlačte ho k zadní straně prohlubně. Přejeďte prstem nahoru a dolů na spínači, abyste zajistili, že se bezpečně přilepil do rukojeti.
4. Nainstalujte spoušť čištění (28) do pouště stříkání (27), příložka musí směřovat nahoru, jak ukazuje obrázek. **Čistící spoušť nesmíte nainstalovat vzhůru nohama.**
5. Umístěte spoušť do rukojeti, přidržte je na místě a současně zatlačte osu (30) skrz rukojeť a spoušť, dokud hlava osy nebude zarovnaná s rukojetí. Osa zaklapne na svoje místo, je-li správně nasazená.
6. Protáhněte plochý kabel spínače spouště skrz spodní část přepážky a připojte konektor plochého kabelu k modulu displeje, jak je popsáno v postupu *Montáž modulu displeje* na strana 18.
7. Smontujte pistoli, jak je popsáno v odstavci *Opětovné smontování pistole* na strana 24.

Tato stránka byla záměrně ponechána prázdná.



## Odstraňování poruch



**VAROVÁNÍ:** Všechny následující činnosti smí provádět jen kvalifikovaný personál. Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené zde a v ostatních souvisejících dokumentech.



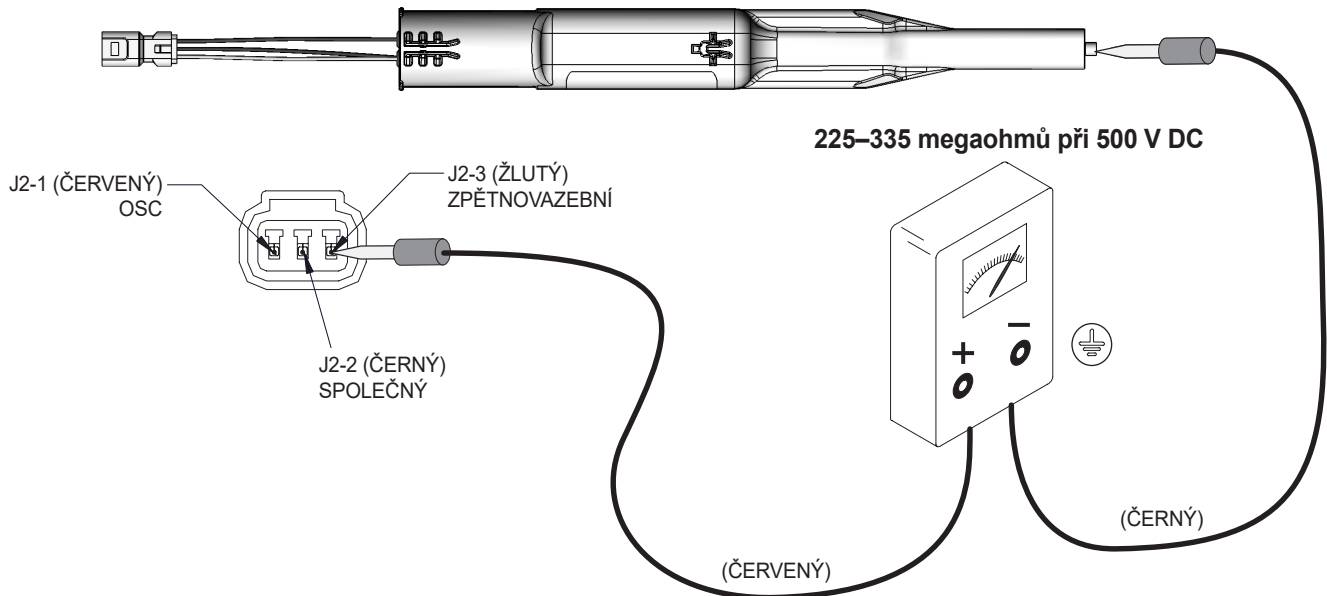
**VAROVÁNÍ:** Před prováděním oprav na řídicí jednotce nebo stříkáč pistolí vypněte napájení systému a odpojte napájecí kabel. Uzavřete přívod stlačeného vzduchu do systému a uvolněte tlak v systému. Nedodržení těchto pokynů může vést ke zranění osob.

Tyto postupy při odstraňování problémů postihují pouze nejběžnější problémy. Pokud se vám nepodaří vyřešit problém pomocí zde uvedených informací, kontaktujte technickou podporu společnosti Nordson na tel. čísle (800) 433-9319 nebo se obraťte na místního zástupce společnosti Nordson.

## Zkouška odporu napájecího zdroje stříkácí pistole

Pomocí megaohmmetru zkontrolujte odpor napájecího zdroje, a to mezi svorkou zpětné vazby J2-3 na konektoru a kontaktním kolíkem na přední straně. Odpor musí být v rozmezí 225–335 megaohmů. Pokud naměříte nekonečno, vyměňte měřicí sondy. Pokud je odpor mimo tento rozsah, vyměňte napájecí zdroj.

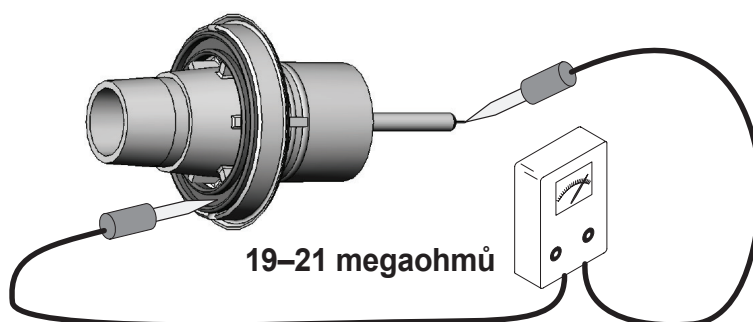
**POZNÁMKA:** Působí zde několik proměnných, které mohou ovlivňovat naměřené hodnoty megaohmů na vašem megaohmmetru (teplota a měřicí napětí). Pokud se výstupní napětí megaohmmetru liší od nastavení 500 V DC, bude to mít přímý vliv na přesnost měření. Měření by se také mělo provádět při teplotě 22 °C. Ponechte násobiči čas na ochlazení na pokojovou teplotu, aby bylo možné výsledky zopakovat.



Obrázek 18 Zkouška odporu napájecího zdroje

## Měření odporu elektrody

Pomocí megaohmmetru změřte odpor sestavy elektrody, a to mezi dotekovým kroužkem na zadní straně a drátem elektrody vpředu. Odpor by měl být v rozmezí 19–21 megaohmů. Pokud není hodnota odporu v tomto rozsahu, vyměňte sestavu elektrody.

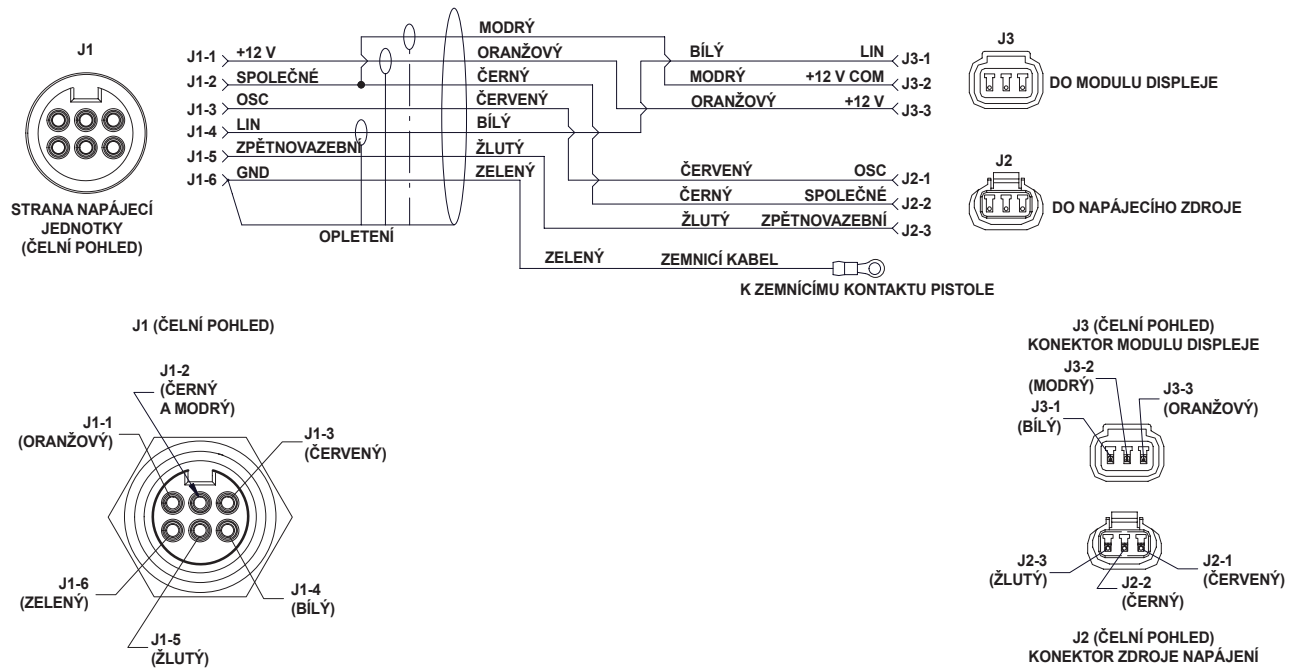


Obrázek 19 Měření odporu elektrody

## Zkoušky průchodnosti kabelu pistole

Zkontrolujte následující průchodnosti:

- J1-1 a J3-3
- J1-2 a J2-2
- J1-2 a J3-2
- J1-3 a J2-1
- J1-4 a J3-1
- J1-5 a J2-3
- J1-6 a jazýčková svorka na konci pistole.



Obrázek 20 Zapojení kabelu pistole

## Díly

Chcete-li objednat náhradní díly, zavolejte středisko zákaznické podpory Nordson Industrial Coating na čísle (800) 433-9319 nebo se obraťte na místního zástupce společnosti Nordson.

Tato část se zabývá náhradními díly a volitelnou výbavou pro ruční práškové stříkáč pistolé Encore HD.

## Referenční dokumentace

Doplňující informace týkající se dalších součástí v systému jsou uvedeny v následující dokumentaci:

Název dokumentu	P/N dokumentu
Manuál řídicí jednotky pro systém Encore HD/XT	<a href="#">7192400</a>
Sada s příručním zásobníkem prášku Encore	<a href="#">1102764</a>
Prodloužení kopí práškové stříkáč pistolé Encore HD	<a href="#">7580989</a>
Sada regulátoru struktury pro nástavce trubek	<a href="#">1100013</a>
Sada regulátoru struktury pro ruční stříkáč pistolé Encore	<a href="#">1098440</a>

## Použití ilustrovaného seznamu náhradních dílů

Čísla uvedená ve sloupci Položka odpovídají číslům, která příslušné náhradní díly identifikují na ilustracích následujících za každým seznamem dílů. Kód NS (Not shown = Bez zobrazení) označuje, že díl uvedený v seznamu není v příslušné ilustraci vyobrazen. Pomlčka (—) je použita tehdy, jestliže P/N platí pro všechny náhradní díly v příslušné ilustraci.

Číslo ve sloupci P/N je číslo dílu používané společností Nordson Corporation. Řada pomlček v tomto sloupci (- - - - -) znamená, že náhradní díl nelze objednávat samostatně.

Ve sloupci Popis je uveden název náhradního dílu a kde je to zapotřebí, také jeho rozměry a další charakteristiky. Odrážky vyjadřují vztahy mezi sestavami, podsestavami a díly.

- Jestliže objednáte sestavu, bude zahrnovat i položky 1 a 2.
- Jestliže objednáte položku 1, bude zahrnovat i položku 2.
- Jestliže objednáte položku 2, obdržíte pouze položku 2.

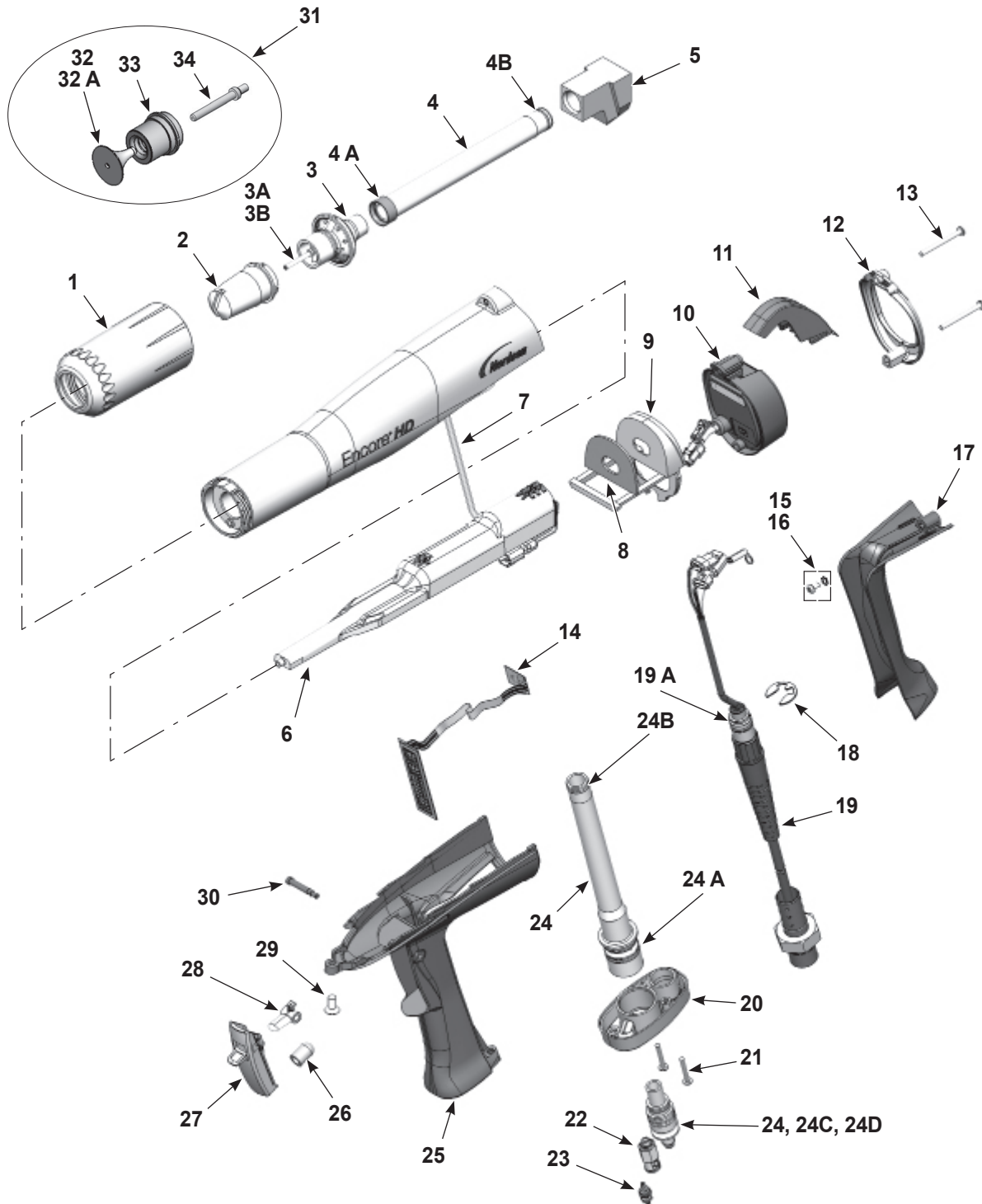
Číslo uvedené ve sloupci Počet udává množství potřebné na jednotku, sestavu nebo podsestavu. Kód AR (As required = Dle potřeby) se používá tehdy, jestliže se P/N vztahuje k hromadné položce objednávané ve větších množstvích nebo jestliže množství v sestavě závisí na verzi nebo modelu výrobku.

Písmena ve sloupci Poznámka znamenají odkazy na poznámky uvedené na konci každého seznamu náhradních dílů. Tyto poznámky obsahují důležité informace týkající se používání a objednávání. Proto je jim třeba věnovat obzvláštní pozornost.

Položka	P/N	P/N	P/N	Popis	Počet	Poznámka
—	-----	—	—		—	
1	-----					
2						
<i>Pokračování...</i>						
POZNÁMKA: A.						
B.						
NS: Bez zobrazení (Not Shown)						
AR: Dle vyžádání (As required)						

## Náhradní díly stříkáč pístole

Viz Obrázek 21 a seznam dílů na následujících stranách.



Obrázek 21 Stříkáč pístole Encore HD pro ruční systém a díly příslušenství

Položka	P/N	Popis	Počet	Poznámka
-	1603160	GUN ASSEMBLY, manual, Encore HD	1	
1	1081638	• NUT, nozzle, handgun	1	
2	1081657	• NOZZLE, flat spray, 3 mm	1	A
3	1604824	• ELECTRODE ASSEMBLY, Encore, flat spray	1	F
3A	1106078	• • ELECTRODE, spring contact	1	
3B	1605863	• • HOLDER, electrode, M3, flat spray, Encore	1	F
4	1606082	• KIT, powder outlet tube, Encore HD	1	D
4A	1097527	• • SEAL, tube, powder	1	
4B	1081785	• • O-RING, silicone, 0.468 x 0.568 x 0.05 in.	1	
5	1096695	• ELBOW, powder tube, handgun	1	D
6	1608280	• KIT, neg power supply/manual body, Encore	1	H
7	1088558	• • FILTER ASSEMBLY, handgun		
8	1088502	• GASKET, multiplier cover, handgun	1	
9	1106872	• BULKHEAD, multiplier, handgun, Encore HD	1	
10	1100986	• KIT, handgun display module, Encore	1	
NS	1085631	• • SUPPORT, adhesive, handgun, Encore	1	
11	1087760	• HOOK, handgun	1	
12	1102648	• BEZEL, shield, plated	1	
13	345071	• SCREW, pan head, recessed, M3 x 35, BZN	2	
14	1101872	• KIT, trigger switch, Encore HD	1	
NS	1085631	• • SUPPORT, adhesive, handgun, Encore	1	
15	983520	• WASHER, lock, internal, M3, zinc	1	
16	982427	• MACHINE SCREW, pan head, recessed, M3 x 6, zinc	1	
17	1106871	• HANDLE, ground pad, handgun, Encore HD	1	
18	1081777	• RETAINING RING, external, 10 mm	1	
19	1600745	• CABLE ASSY, handgun, 6 meter, Encore HD	1	E
19A	940129	• • O-RING, silicone, conductive, 0.375 x 0.50in.	1	
20	1087762	• BASE, handle, handgun	1	
21	760580	• SCREW, Philips head, M3 x 20, zinc	2	
22	1081617	• CHECK VALVE, male, M5 x 6 mm	1	
23	1081616	• FITTING, bulkhead, barb, dual, 10-32 x 4 mm	1	
24	1608282	• KIT, inlet tube and hose adapter, Encore HD, Gen 2	1	
24A	1084773	• • O-RING, silicone, 18 mm ID x 2 mm wide	2	
24B	1081785	• • O-RING, silicone, 0.468 x 0.568 x 0.05 in.	1	
24C	1606709	• • O-RING, PUR, 0.551 x 0.07 x 0.7	2	
24D	940137	• • O-RING, silicone, 0.437 x 0.562 x 0.063	1	
25	1600819	• HANDLE, handgun, Encore HD/XT	1	
26	1106892	• ACTUATOR, switch, trigger, Encore HD	1	
27	1606999	• KIT, service, Encore trigger axle/trigger	1	
28	1081540	• TRIGGER, setting, handgun	1	
29	1088601	• SCREW, flat head, recess, M5x 10, nylon	1	

Pokračování...

Položka	P/N	Popis	Počet	Poznámka
30	1606998	• AXLE, trigger, spray gun, Encore	1	G
31	1604828	• KIT, conical nozzle, Encore	1	
32	1083205	• DEFLECTOR assembly, conical, 19 mm	1	A
32A	1098306	• • O-RING, Viton, 3 mm x 1.1 mm wide	1	B
32	1083206	• DEFLECTOR assembly, conical, 26 mm	1	A
32A	1098306	• • O-RING, Viton, 3 mm x 1.1 mm wide	1	B
33	1082060	• NOZZLE, conical	1	A
34	1605861	• HOLDER, electrode, M3, conical, Encore	1	
NS	900617	• TUBE, polyurethane, 4 mm OD, clear	AR	C
NS	900741	• TUBING, polyurethane, 6/4 mm, black	AR	C
NS	900620	• TUBING, poly, spiral cut, 3/8 in. ID	AR	C
NS	1081658	• NOZZLE, flat spray, 4 mm	1	A

POZNÁMKA: A. Ploché stříkáč trysky 3 a 4 mm, kónické trysky a usměřovače jsou dodávány se stříkáč pistolí. Volitelné trysky naleznete na následujících stranách.

B. Tento O-kroužek je součástí všech usměřovačů.

C. Objednávejte v přírůstcích jedné stopy nebo jednoho metru.

D. K dispozici také v materiálu odolném vůči opotřebení. Viz *Volitelné příslušenství pro stříkáč pistol*.

E. K dispozici je volitelný 6metrový prodlužovací kabel, viz *Volitelné příslušenství pro stříkáč pistol*.

F. Pouze pro použití s plochou stříkáč tryskou. Použijte sadu 32 pro přestavbu, chcete-li používat kónickou trysku a usměřovač.

G. Součástí sady spínače spouště 1101872.

H. Podle konkrétní aplikace: Pokud je potřeba kladná polarita napájecího zdroje, objednejte P/N 1609053. Napájecí zdroj s kladnou polaritou se prodává odděleně od tělesa pistol.

## Volitelné příslušenství pro stříkáč pistol

### Různé volitelné příslušenství pro stříkáč pistol

Viz Obrázek 21.

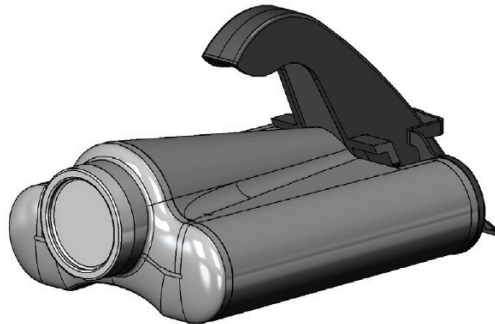
Položka	P/N	Popis	Počet	Poznámka
4	1096698	KIT, powder outlet tube, wear resistant	1	
4A	1081785	• O-RING, silicone, 0.468 x 0.568 x 0.05 in.	1	
4B	941113	• O-RING, silicone, 0.438 x 0.625 x 0.094 in.	1	
5	1096696	ELBOW, powder tube, Encore, impact resistant	1	
NS	1085168	CABLE, 6-wire, shielded, handgun, 6 meter extension	1	

NS: Bez zobrazení (Not Shown)



**nLighten™**

nLighten je kontrolní LED sada, která pomáhá osobám provádějícím práškové nástřiky zlepšovat kvalitu efektivním osvětlováním obtížně viditelných míst na povrchu. Jakákoli nedokonalost nebo nepostříkané místo je rychle identifikováno a opraveno. Více informací naleznete na: [nordsoncoating.com/nLighten](http://nordsoncoating.com/nLighten).

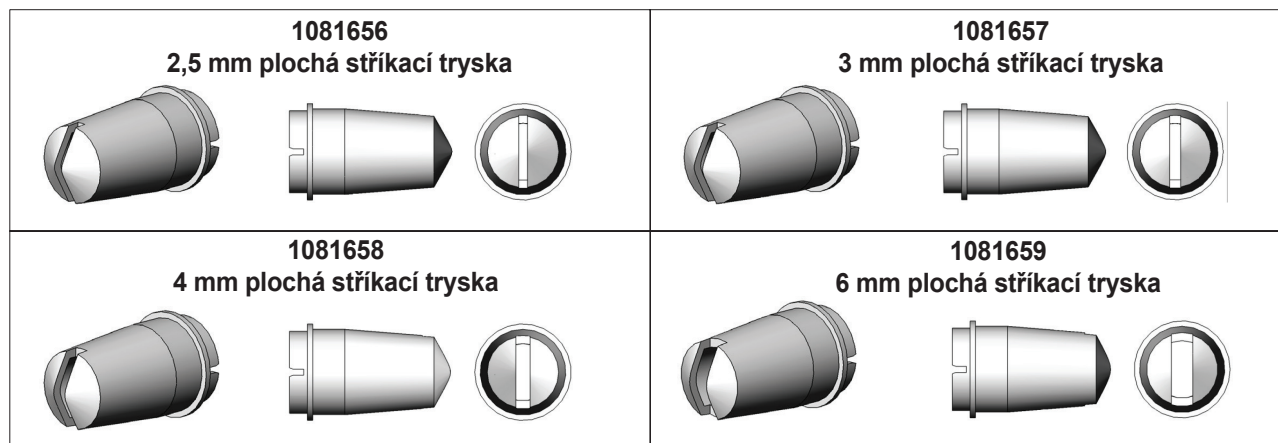


**1611977**  
**nLighten**

Obrázek 22 Kontrolní LED sada

### Ploché stříkací trysky

Ploché trysky 3 a 4 mm se dodávají se stříkací pistolí. Všechny jiné ploché stříkací trysky jsou volitelné.



Obrázek 23 Ploché stříkací trysky

### Křížové trysky



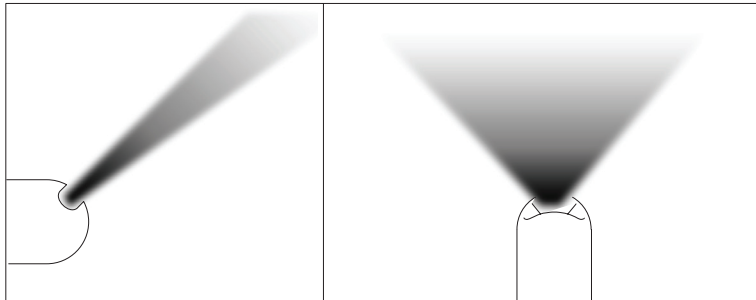
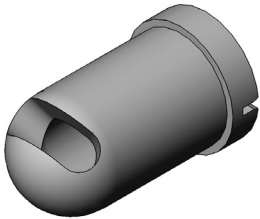
Obrázek 24 Křížové trysky

**Rohová stříkáč tryska s úhlem 45 stupňů**

Viz Obrázek 25.

<b>Struktura nástřiku</b>	Široký vějířovitý tvar kolmý k ose stříkáč pistolé
<b>Typ štěrbin</b>	Šikmá, příčná štěrbina
<b>Použití</b>	Příruby a vybrání

P/N	Popis	Poznámka
1102872	NOZZLE, corner spray, Encore	

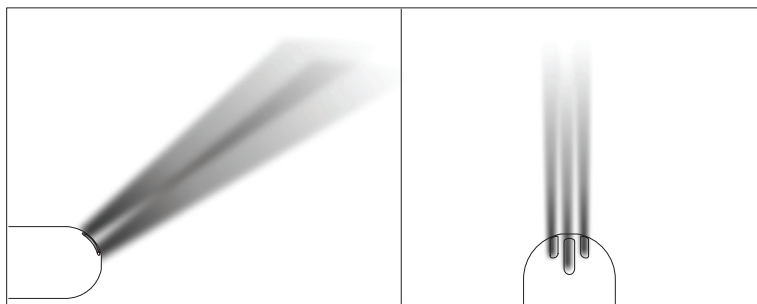
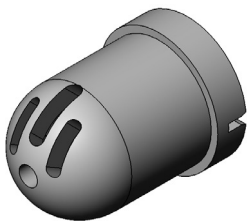


Obrázek 25 Rohová stříkáč tryska s úhlem 45 stupňů

**Přímá stříkáč tryska s plochým nástřikem pod úhlem 45 stupňů**

<b>Struktura nástřiku</b>	Úzký vějířovitý tvar rovnoběžný s osou stříkáč pistolé
<b>Typ štěrbin</b>	Tři šikmé štěrbin rovnoběžné s osou stříkáč pistolé
<b>Použití</b>	Nanášení vrstev na horní a spodní plochy dílů; typicky bez vkládání a vyjímání dílů

P/N	Popis	Poznámka
1102872	NOZZLE, corner spray, Encore	



Obrázek 26 Plochá stříkáč tryska s úhlem 45 stupňů

### Kónická tryska, usměřovače a součásti sestavy elektrody

Viz obrázky 7-7, 7-8 a 7-9. Kónická tryska a usměřovače se musí používat s držákem elektrody pro kónickou trysku. Jedna sada kónické trysky (1604828) a jedna sada usměřovače 19 mm (1083205) je dodávána s pistolí. Ostatní zde zobrazené díly jsou volitelné a musí se objednávat samostatně.

#### Kónická tryska a usměřovače



Všechny usměřovače obsahují O-kroužek 1098306 z vitonu, 3 mm × 1,1 mm široký

Obrázek 27 Kónická tryska a usměřovače

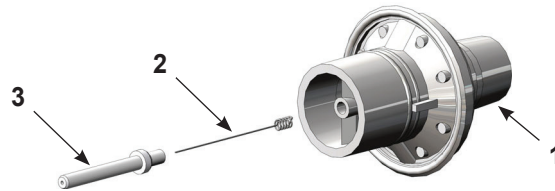
#### Sada kónické trysky (dodávaná s pistolí)



Obrázek 28 Sada pro přestavbu na kónickou trysku

P/N	Popis	Počet	Poznámka
1604828	KIT, conical nozzle, Encore	1	
1083206	• DEFLECTOR, 26 mm	1	
1082060	• NOZZLE, conical	1	
1605861	• ELECTRODE HOLDER, conical	1	A

POZNÁMKA: A. Kónické trysky vyžadují jiný držák elektrod, než který se používá u sestav elektrod plochých tryssek.

**Kónická tryska, usměřovače a součásti sestavy elektrody (pokračování)****Sestava elektrody pro kónickou trysku**

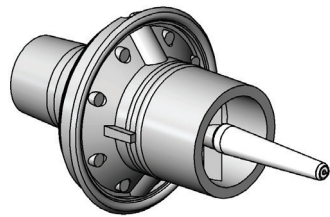
Obrázek 29 Sestava elektrody pro kónickou trysku

Položka	P/N	Popis	Počet	Poznámka
—	1106076	ELECTRODE ASSEMBLY, conical, Encore	1	
1	-----	• ELECTRODE SUPPORT	1	
2	1106078	• ELECTRODE	1	
3	1605861	• ELECTRODE HOLDER, Conical	1	A

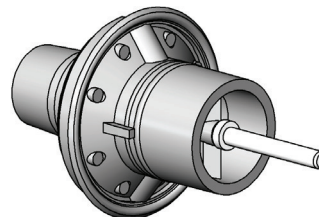
POZNÁMKA: A. Kónické trysky vyžadují jiný držák elektrod, než který se používá u sestav elektrod plochých trysek.

**Podpěra elektrody XD**

Podpěra elektrody XD (extended duty) poskytuje 2 až 3krát delší životnost než standardní podpěra elektrody.

**1613834**

Podpěra elektrody XD pro plochou trysku

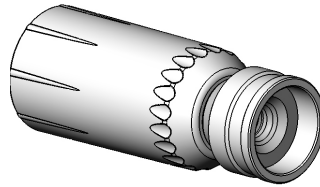
**1613835**

Podpěra elektrody XD pro kónickou trysku

Obrázek 30 Podpěry elektrody pro kónickou trysku a plochou trysku

### Sada regulátoru struktury

Sada regulátoru struktury zahrnuje integrovanou kónickou trysku. Se sadou je možné použít usměrňovače 16, 19 a 26 mm. Usměrňovače nejsou součástí sady a musíte je objednávat samostatně.



1098417

#### Návod k sadě regulátoru struktury pro ruční systém

Obrázek 31 Sada regulátoru struktury

### Nástavce trubek

Trysky uvedené na předchozích stránkách se nasazují přímo na nástavce trubek. Pokyny k instalaci a opravám naleznete v Provozním pokynu dodávaném s nástavci trubek.

**POZNÁMKA:** Držák elektrody pro kónickou trysku je potřebný při použití kónických usměrňovačů a nástavců trubek. Viz strana 40.

P/N	Popis	Poznámka
1604965	EXTENSION, lance, 150 mm, Encore HD	A
1604970	EXTENSION, lance, 300 mm, Encore HD	A

POZNÁMKA: A. Pokud již potřebujete delší nástavec trubek, kontaktujte zástupce společnosti Nordson.

### Sada iontového kolektoru

Tato sada se používá na pistoli standardní délky. Pokyny k instalaci a opravám naleznete v Provozním pokynu dodávaném se stříkací pistolí.

P/N	Popis	Poznámka
1603854	KIT, ion collector assembly, manual, Encore (std length gun)	

## Součásti iontového kolektoru pro nástavce trubek

Chcete-li použít sadu iontového kolektoru uvedenou výše se 150 nebo 300 mm nástavci, objednejte jednu z tyčí a držák uvedený níže. Pokyny k instalaci naleznete v Provozním pokynu dodávaném se sadou.

Položka	P/N	Popis	Počet	Poznámka
—	189483	ROD, ion collector, 15 in.	1	A
—	189484	ROD, ion collector, 21 in.	1	B
POZNÁMKA: A. Používá se pro nástavec trubky 150 mm. B. Používá se pro nástavec trubky 300 mm.				

## Prášková hadice a vzduchové trubice

Práškové hadice a vzduchové trubice musíte objednávat v krocích po jedné stopě.

P/N	Popis	Poznámka
1081783	Powder hose, 6 mm ID x 8 mm OD, polyolefin (by 100 ft)	B, E
1080388	Powder hose, 6 mm ID x 8 mm OD, polyolefin (by 500 ft)	C, E
1606690	Clear powder hose, 6 mm ID x 8 mm OD, polyurethane (by 100 ft)	A, F
1606695	Clear powder hose, 6 mm ID x 8 mm OD, polyurethane (by 500 ft)	C, F
900617	Air tubing, polyurethane, 4 mm, clear, electrode air wash	A
900742	Air tubing, polyurethane, 6 mm, blue, pattern air	A
1096789	Air tubing, antistatic, 6/4 mm, black (conductive air tubing), VBF pickup tube to controller	D
900741	Air tubing, polyurethane, 6 mm, black	
900618	Air tubing, polyurethane, 8 mm, blue	A
900619	Air tubing, polyurethane, 8 mm, black	A
900740	Air tubing, polyurethane, 10 mm, blue, main air IN	A
900517	Tubing, poly, spiral cut, 0.62 in. ID, dress out	
301841	Strap, Velcro, w/buckle, 25 x 3 cm, dress out	
226690	Tubing, polyurethane, 12/8 mm, blue	
POZNÁMKA: A. Minimální objednané množství je 15,24 m (50 stop). B. Minimální objednané množství je 30,48 m (100 stop). C. Minimální objednané množství je 152,4 m (500 stop). D. Tato trubice se používá v systémech VBF pro přívod fluidizačního vzduchu z uzavírací spojky ke sběrné trubici. Je vodivá a ukostřuje sběrnou trubici k vozíku. Nevyměňujte ji za nevodivou trubici. E. Se systémem je dodávána standardní prášková hadice. F. Náhradní prášková hadice k dispozici místo standardní polyolefinové.		





# EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

## Výrobek: Ruční práškový stříkací systém Encore XT/HD

**Modely:** Ruční systém Encore XT, jednotka pro pevné upevnění nebo mobilní na vozíku.  
Automatický aplikátor s ovládacími prvky Encore XT pro automatické systémy s jednou pistolí.  
Ruční systém Encore HD, jednotka pro pevné upevnění nebo mobilní na vozíku.  
Robotický aplikátor Encore Select HD s ovládacími prvky Encore HD pro robotické systémy.

**Popis:** Systém pro ruční elektrostatické práškové stříkání, který zahrnuje aplikátor, ovládací kabely a související řídicí jednotky. Ruční práškový stříkací systém Encore XT používá pro dodávání prášku do stříkací pistole technologii čerpadla s Venturiho trubicí. Ruční práškový stříkací systém Encore HD používá pro dodávání prášku do pistole technologii čerpadla na materiál s vysokou hustotou.

### Příslušné platné směrnice:

2006/42/ES – Směrnice o strojních zařízeních      2014/30/EU – Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě      2014/34/EU – Směrnice ATEX

### Normy použité při posouzení shody:

EN/ISO12100 (2010)    ISEN60079-0 (2014)    EN61000-6-3 (2007)    FM 7260 (2018)    EN50050-2 (2013)  
EN1953 (2013)      EN60079-31 (2014)    EN61000-6-2 (2005)    EN55011 (2016)    EN60204-1 (2018)

### Zásady:

Tento výrobek byl navržen a vyroben podle výše uvedených směrnic a standardů/norem.

### Typ ochrany:

- Okolní teplota: +15 °C až +40 °C
- Ex tb IIIB T60 °C / Ex II 2 D / 2 mJ = (aplikátory Encore XT a HD)
- Ex tc IIIB T60 °C / EX II (2) 3 D = (ovladače)
- Ex II 2 D / 2mJ = (automatický aplikátor Encore a robotický aplikátor Encore Select HD)

### Certifikáty:

- FM14ATEX0051X = ruční aplikátor Encore XT/HD a robotický aplikátor Encore Select HD (Dublin, Irsko)
- FM14ATEX0052X = ovládací prvky (Dublin, Irsko)
- FM11ATEX0056X = automatický aplikátor Encore (Dublin, Irsko)

### Dohled pro ATEX

- 0598 SGS Fimko Oy (Helsinky, Finsko)



**Datum: 20. listopadu 2020**

Jeremy Krone  
Vedoucí vývoje produktů  
Industrial Coating Systems  
Amherst, Ohio, USA

### Pověřený zástupce společnosti Nordson v EU

**Kontakt:** Provozní ředitel  
Industrial Coating Systems  
Nordson Deutschland GmbH  
Heinrich-Hertz-Straße 42-44  
D-40699 Erkrath



# UK prohlášení o shodě

Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

## Výrobek: Ruční práškový stříkací systém Encore XT/HD

**Modely:** Ruční systém Encore XT, jednotka pro pevné upevnění nebo mobilní na vozíku.  
Automatický aplikátor s ovládacími prvky Encore XT pro automatické systémy s jednou pistolí.  
Ruční systém Encore HD, jednotka pro pevné upevnění nebo mobilní na vozíku.  
Robotický aplikátor Encore Select HD s ovládacími prvky Encore HD pro robotické systémy.

**Popis:** Systém pro ruční elektrostatické práškové stříkání, který zahrnuje aplikátor, ovládací kabely a související řídicí jednotky. Ruční práškový stříkací systém Encore XT používá pro dodávání prášku do stříkací pistole technologii čerpadla s Venturiho trubicí. Ruční práškový stříkací systém Encore HD používá pro dodávání prášku do pistole technologii čerpadla na materiál s vysokou hustotou.

### Příslušné předpisy UK:

Předpisy o dodávkách strojních zařízení z roku 2008  
Předpisy o zařízeních a ochranných systémech určených pro použití v potenciálně výbušném prostředí z roku 2016  
Předpisy o elektromagnetické kompatibilitě 2016

### Normy použité při posouzení shody:

EN/ISO12100 (2010) ISEN60079-0 (2014) EN61000-6-3 (2007) FM 7260 (2018) EN50050-2 (2013)  
EN1953 (2013) EN60079-31 (2014) EN61000-6-2 (2005) EN55011 (2009) EN60204-1 (2018)

### Zásady:

Tento výrobek byl navržen a vyroben podle výše uvedených směrnic a standardů/norem.

### Typ ochrany:

- Okolní teplota: +15 °C až +40 °C
- Ex tb IIIB T60 °C / Ex II 2 D / 2 mJ = (aplikátory Encore XT a HD)
- Ex tc IIIB T60 °C / EX II (2) 3 D = (ovladače)
- Ex II 2 D / 2mJ = (robotický aplikátor Encore Select HD)

### Certifikáty:

- FM21UKEX0129X = ruční aplikátor Encore XT/HD a robotický aplikátor Select HD (Maidenhead, Berkshire, UK)
- FM21UKEX0130X = řídicí jednotky (Maidenhead, Berkshire, UK)
- FM22UKEX0006X = automatický aplikátor Encore (Maidenhead, Berkshire, UK)

### Certifikát systému kvality EX

- SGS Baseefa NB 1180 (Buxton, Derbyshire, UK)



**Datum:** 22. září 21

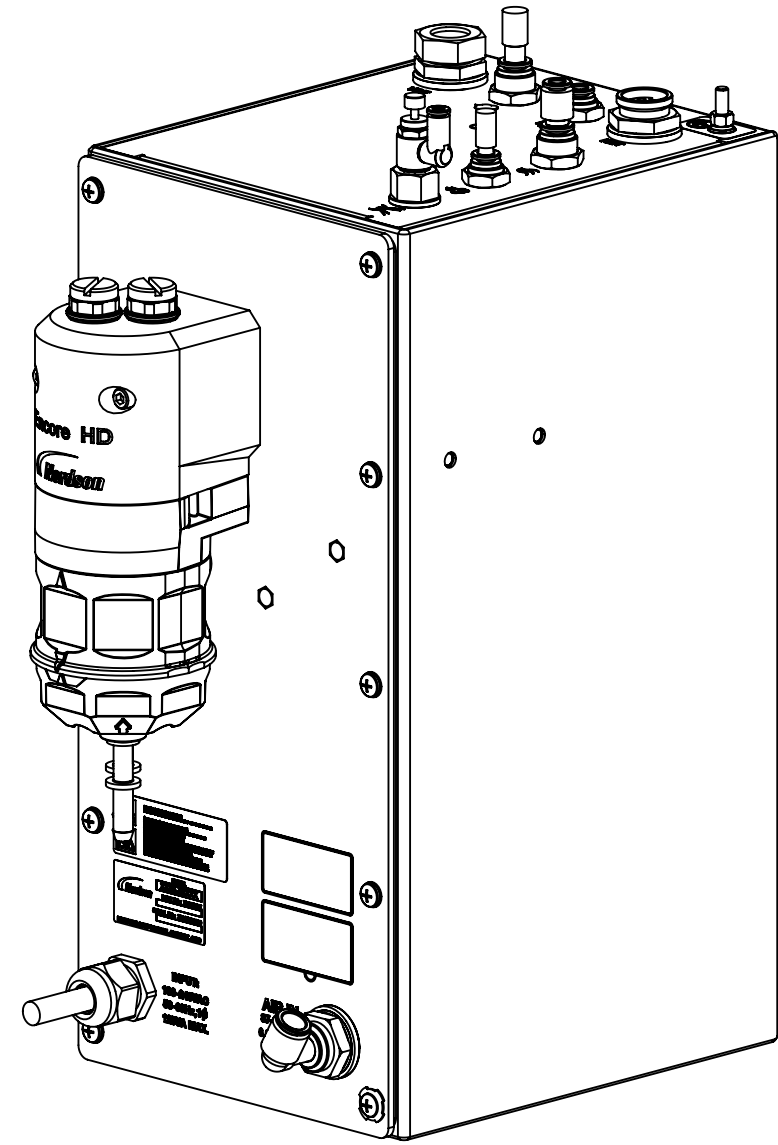
Jeremy Krone  
Vedoucí vývoje produktů  
Industrial Coating Systems  
Amherst, Ohio, USA

### Pověřený zástupce společnosti Nordson v UK

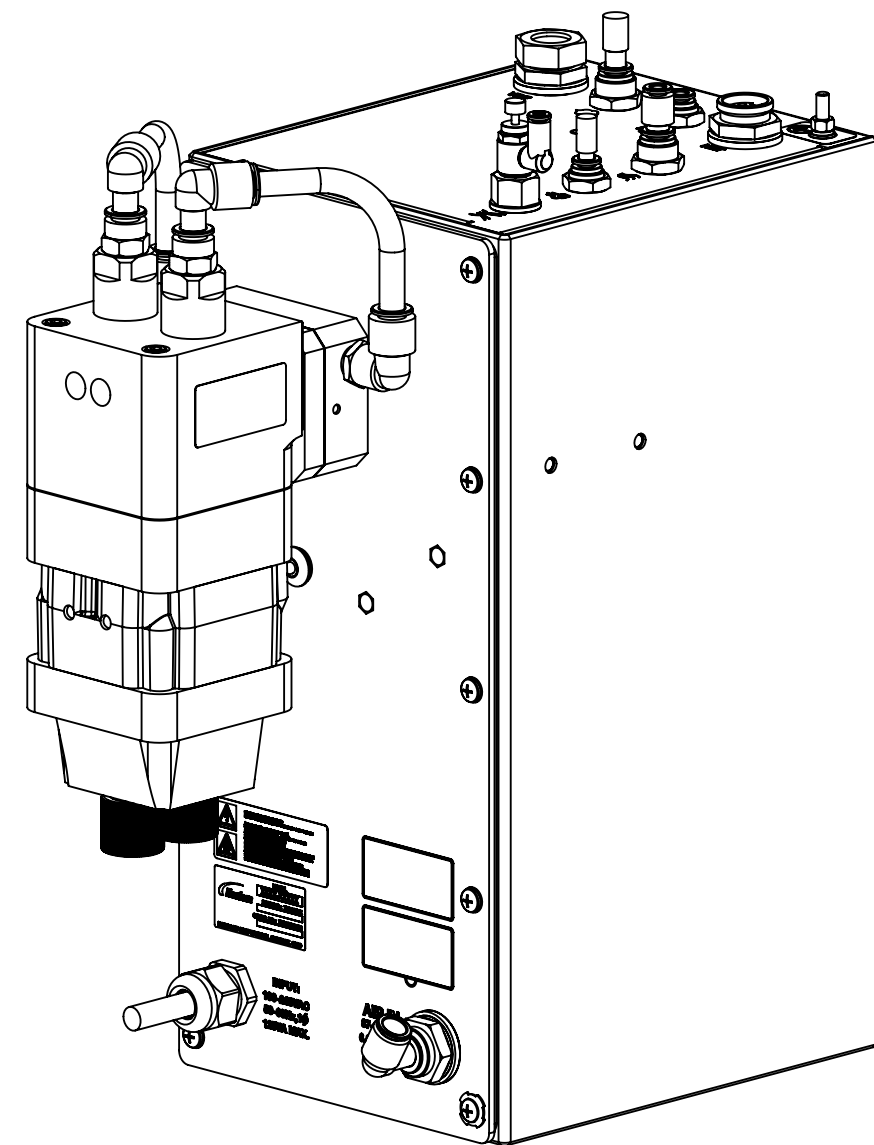
**Kontakt:** Inženýr technické podpory  
Nordson UK Ltd.; Unit 10 Longstone Road  
Heald Green; Manchester, M22 5LB.  
Anglie



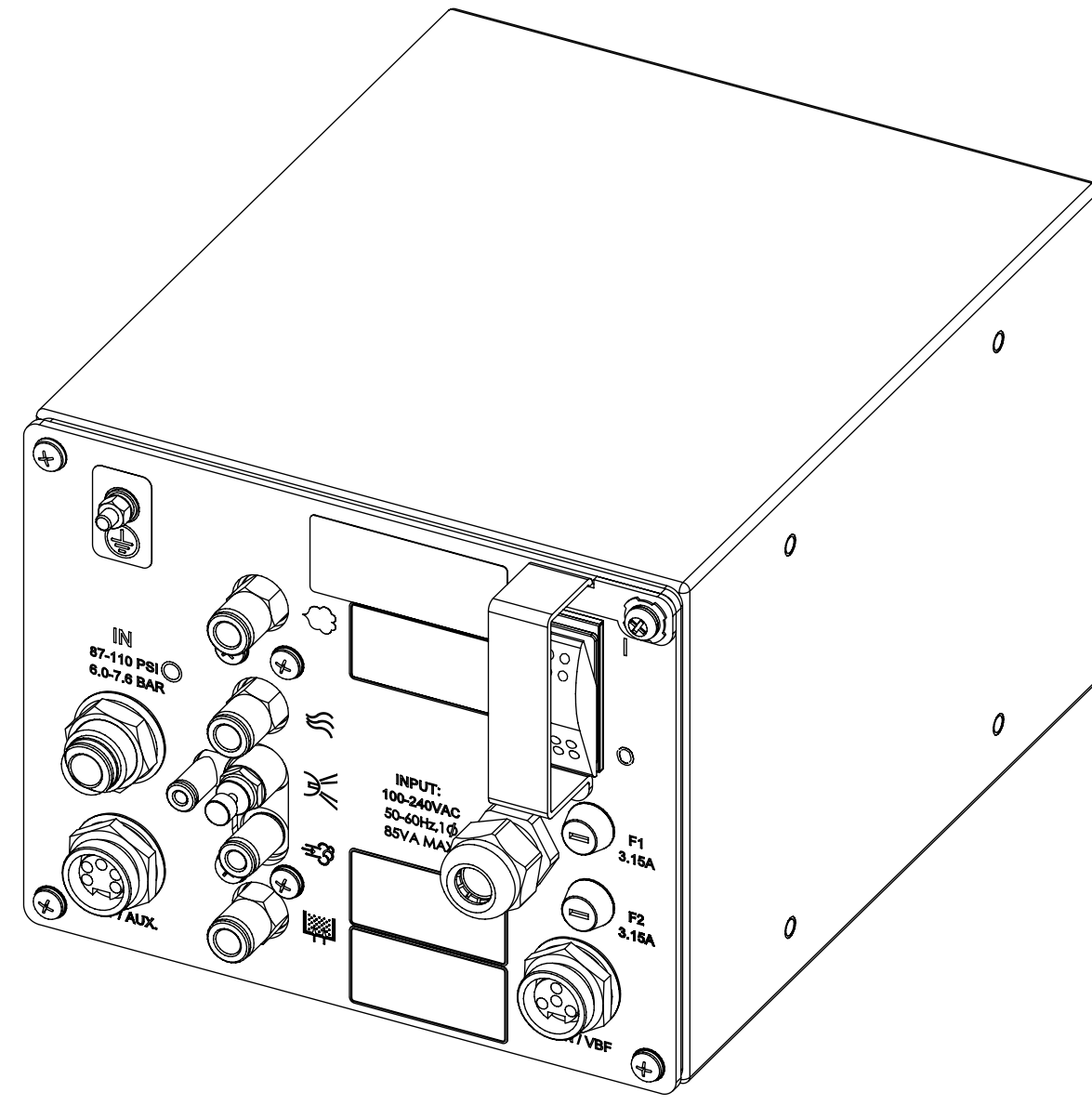
NOTICE THIS DRAWING IS NORDSON PROPERTY, CONTAINS PROPRIETARY INFORMATION AND MUST BE RETURNED UPON REQUEST. DO NOT CIRCULATE, REPRODUCE OR DIVULGE TO OTHER PARTIES WITHOUT WRITTEN CONSENT OF NORDSON.



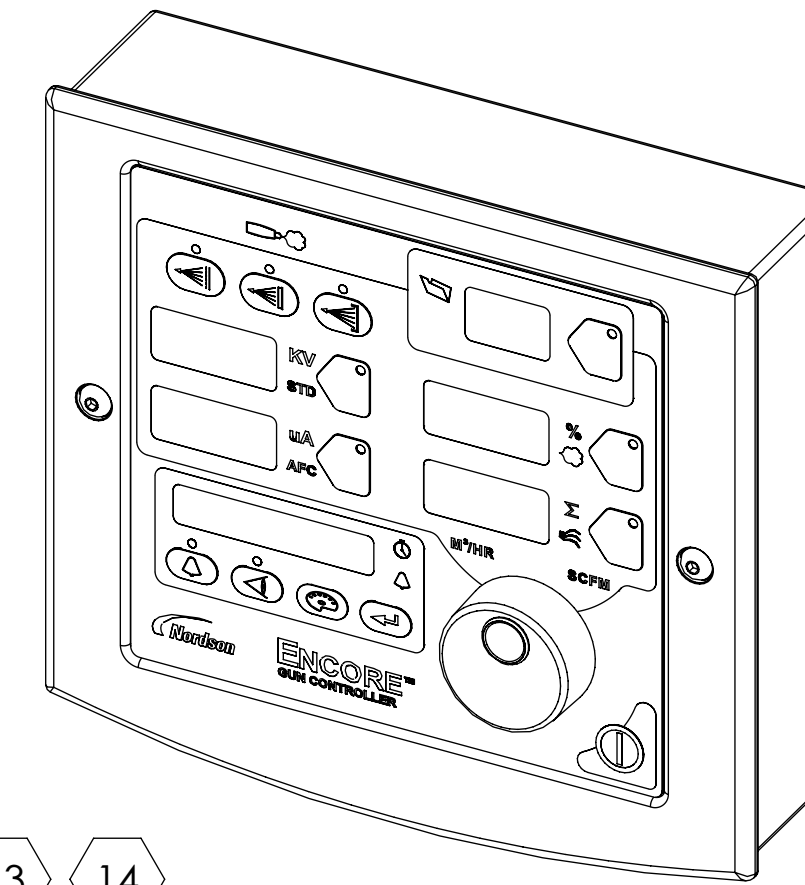
**ENCORE HD CONTROLLER POWER UNIT W/HD OR HD+ PUMP WITH HD PUMP**  
**1605586 FOR 230V VBF**  
**1605584 FOR 115V VBF WITH HD+ PUMP**  
**1611089 FOR 230 VBF**  
**1611086 FOR 115 VBF**



**ENCORE HD HYBRID POWER UNIT W/PRODIGY PUMP**  
**1606978 FOR 230V VBF**  
**1606977 FOR 115V VBF**



**ENCORE XT CONTROLLER POWER UNIT**  
**1082815 FOR 230V VBF**  
**1600468 FOR 115V VBF**



**ENCORE XT/HD INTERFACE CONTROL UNIT**  
**1604125**

THE FOLLOWING EQUIPMENT AND ASSOCIATED CABLES ARE FOR USE IN CLASS II, DIV 2 HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS OR <Ex> II (2)3D EXPLOSIVE ATMOSPHERES:

PART NUMBER	DESCRIPTION	cFMus	cFMus / ATEX	NOTE
1604125	ENCORE XT/HD INTERFACE CONTROL UNIT		X	XT & HD
1082815	ENCORE XT CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 230V, 50HZ, VBF OPTION		X	XT
1600468	ENCORE XT CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 115V, 60HZ, VBF OPTION	X		XT
1605586	ENCORE HD CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 230V, 50HZ, VBF OPTION		X	HD WITH HD PUMP
1605584	ENCORE HD CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 115V, 60HZ, VBF OPTION	X		HD WITH HD PUMP
1606978	ENCORE HD HYBRID CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 230V, 50HZ, VBF OPTION		X	HD WITH PRODIGY PUMP
1606977	ENCORE HD HYBRID CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 115V, 60HZ, VBF OPTION	X		HD WITH PRODIGY PUMP
1611086	ENCORE HD CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 115V, 60HZ VBF OPTION	X		HD WITH HD+ PUMP
1611089	ENCORE HD CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 230V, 50HZ OPTION		X	HD WITH HD+ PUMP
1609709	CONTROLLER INTERFACE CABLE 50 FT		X	XT & HD
1080718	CONTROLLER INTERFACE CABLE 10 FT		X	XT & HD
1080719	CONTROLLER INTERFACE CABLE 30 INCH		X	XT & HD

THE FOLLOWING APPLICATORS AND CABLES ARE SUITABLE FOR CLASS II, DIV 1, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS, OR <Ex> II 2 D EXPLOSIVE ATMOSPHERES:

PART NUMBER	DESCRIPTION	cFMus	cFMus / ATEX	NOTE
<b>GUNS</b>				
1600818	ENCORE XT HANDGUN		X	XT
1603160	ENCORE HD HANDGUN		X	HD
1097489	ENCORE AUTOMATIC GUN BAR MOUNT (CAN BE USED IN ROBOT APPLICATIONS)		X	WITH XT CONTROLS
1620076	ENCORE SELECT HD ROBOT GUN		X	WITH HD CONTROLS
<b>CABLES</b>				
1600745	ENCORE XT/HD 6 METER HANDGUN CABLE		X	XT & HD
1085168	6 METER HANDGUN CABLE EXTENSION		X	XT & HD
1605436	CABLE, SPRAY GUN, ROBOT, AUTO, ENCORE, 8M		X	WITH XT & HD CONTROLS
1620523	CABLE, SPRAY GUN, ROBOT, AUTO, ENCORE, 20M		X	WITH XT & HD CONTROLS
1601344	CABLE, EXTENSION, ENCORE, AUTO AND ROBOT, 4M		X	WITH XT & HD CONTROLS
1620466	CABLE, EXTENSION, ROBOT, ENCORE, 10M		X	WITH XT & HD CONTROLS
<b>OPTIONS</b>				
1604084	EXTENSION, SPRAY, 90 DEGREE, ENCORE		X	AUTO GUNS
1605614	EXTENSION, SPRAY, 60 DEGREE, ENCORE		X	AUTO GUNS
1605703	EXTENSION, SPRAY, 45 DEGREE, ENCORE		X	AUTO GUNS
1609048	POSITIVE MULTIPLIER		X	
1611977	NLIGHTEN LED LIGHT KIT		X	XT & HD

**CRITICAL**  
**No revisions permitted without approval of the proper agency.**

REVISION	DESCRIPTION	DATE	BY	APP'D	DATE	BY
A01	01) RELEASED FOR PRODUCTION.		DRJ	RJF	PE600468	14JAN08
A02	02) ADDED ZONES 21 & 22, & MOBILE SYSTEM SPECS.		DRJ	RJF	PE600575	01FEB08
A03	03) ADDED 6M CABLE EXTENSION (SHEET 1); ADDED MOBILE SYSTEM WITH 25-LB. HOPPER (SHEET 2).		DC	DY	PE600552	21FEB08
A04	04) REDRAWN IN CURRENT FORMAT; ADDED ATEX-APPROVED VERSIONS OF INTERFACE CONTROL UNIT, HANDGUN, 115V & 220V VBF SYSTEMS, AND 50- AND 25-LB HOPPER SYSTEMS; REDESIGNED APPROVED EQUIPMENT SPECIFICATIONS TABLES (SHEETS 1 & 2); REMOVED MOTORS FROM SPECIFICATION TABLES & ADDED MFR'S CERTIFICATION NO.		DC	RJF	PE600806	30MAY08
A05	05) REMOVED FM-APPROVED HANDGUN ASSY 1083120 FROM APPROVED EQUIPMENT LISTING (SHEETS 1 & 2).		DC	RJF	PE601120	30JUL08
C.S	06) PART NUMBER ERROR CORRECTION (SHEET 2).		DC	RJF	PE601509	12MAR09
A07	07) REMOVED 1082819, 1082843, 1082844, 1084512, 1084514, 1084517, 1087272, 1087273, 1087274, & 1087275; ADDED 1097072, 1097073, 1097074, & 1097075; UPDATED MPS PICTORIALS.		DC	RJF	PE601681	04AUG09
A08	08) UPDATED ENCORE HANDGUN PICTORIALLY. NEW ENCORE HANDGUN PART NUMBERS UPDATED IN APPROVED EQUIPMENT TABLES.		BB	BDM	PE602105	24JUN10
10	09) UPDATE PG. 1 & 2 FOR NEW 230V P/N					
11	10) UPDATE VIBRATORY MOTOR VIEW, PG. 2		DM	DU	PE602591	05AUG11
12	12) RESVD DESCRPTN, TABLES AND ASSEMBLES TO REFLECT 'XT' VERSION (SHEETS 1 & 2)		DM	BF	PE602297	28NOV11
13	13) REMOVED ENCORE XT CONTROLLER 1087276 & ADDED 1604125; UPDATED MOBILE SYSTEM VIEWS.		MH	BDM	PE602609	07FEB12
14	14) ADDED 'HD' PRODUCTS & 'XT' DESIGNATIONS. UPDATE TABLES, MOTOR CERT # WAS TUVO5ATEX2768X(PG.2)		DC	RJF	PE603075	22OCT13
15	15) ADDED ITEM 1609709, CHANGED PART# 1605272 TO 1606978 AND PART# 1605271 TO 1606977		NHY	TF	PE604849	24MAY16
16	16) ADDED POS KV MULTIPLIER (1609048)		RF	RJF	PE605057	01NOV16
17	SHT 1. CORRECTED TABLE ENTRIES FOR 1606978 AND 1606977; BOTH SHEETS: ADDED TABLE ROWS FOR HD+ PUMP; ADDED NOTES FOR HD+ OPTION;		EW	BF	PE605057	21NOV17
19	ADDED: 18) OPTIONAL LED LIGHT; 19) BOM P/N'S W/ LED EXTENSIONS.		TAL	BDM	PE-100225	22MAY18
20	20) UPDATES FOR NLIGHTEN ATEX CERTIFICATION		BDM	BDM	PE-100765	22AUG18
21	SHT 1 - REMOVED VIEWS OF GUNS, CABLES AND OPTIONS, MOVED INFO TO TABLE. ADDED ENCORE HD ROBOT GUN AND CABLES. ADDED 60 AND 45 DEGREE EXTENSIONS.		BDM	RF	PE-103650	16OCT20
22	SHT 1 - 1611977 WAS cFMus; SHT 1 & 2 - REVISED TABLE HEADINGS FOR PROPER ATEX RATING TEXT.		BDM	RF	PE-103868	05FEB21

ALL DIMENSIONS IN MM EXCEPT AS NOTED

X9.8 | X349.25 | X.XX40.13

MACHINED SURFACES L4

BREAK INSIDE/OUTSIDE CORNERS 0.1/0.8

THREAD LENGTH DIMENSIONS ARE FULL THREAD

INTERPRET DRAWINGS PER ASME Y14.5-1994

PERFECT FORM AT MMC REQUIRED FOR INTERRELATED FEATURES

THIRD ANGLE PROJECTION

**NORDSON CORPORATION**  
 WESTLAKE, OH, U.S.A. 44145

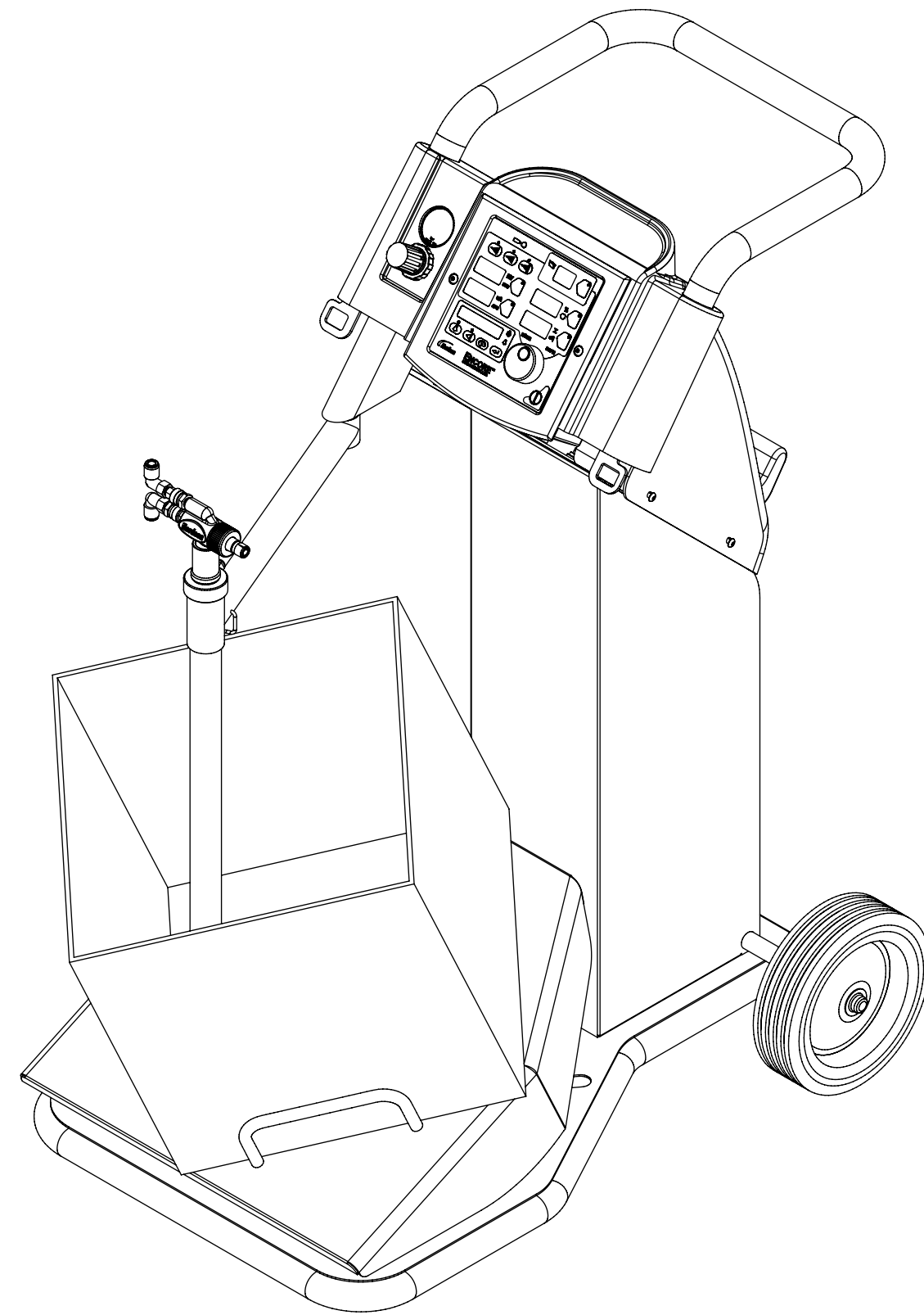
DESCRIPTION: REF DWG, APVD EQUIP, MANUAL ENCORE XT HD

DRAWN BY: DRJ DATE: 11JAN08 RELEASE NO.: PE600468

CHECKED BY: RJF APPROVED BY: RJF

SIZE: D FILE NAME: 1084547 MATERIAL NO.: 1084547 REVISION: 22

SCALE: NOT TO SCALE SOLIDWORKS GENERATED DWG. SHEET 1 OF 2



**ENCORE 115V 60Hz & 230V 50Hz VBF MOBILE POWDER SYSTEMS**  
**1600827 OR 1600828**  
**1613882 OR 1613884 (W/nLIGHTEN)**

HEIGHT: 1078 [42.5]  
 WEIGHT: 50.8kg [112lbs]  
 wheel base: 620 [24.4] L X 511.5 [20.1] W

19  
12

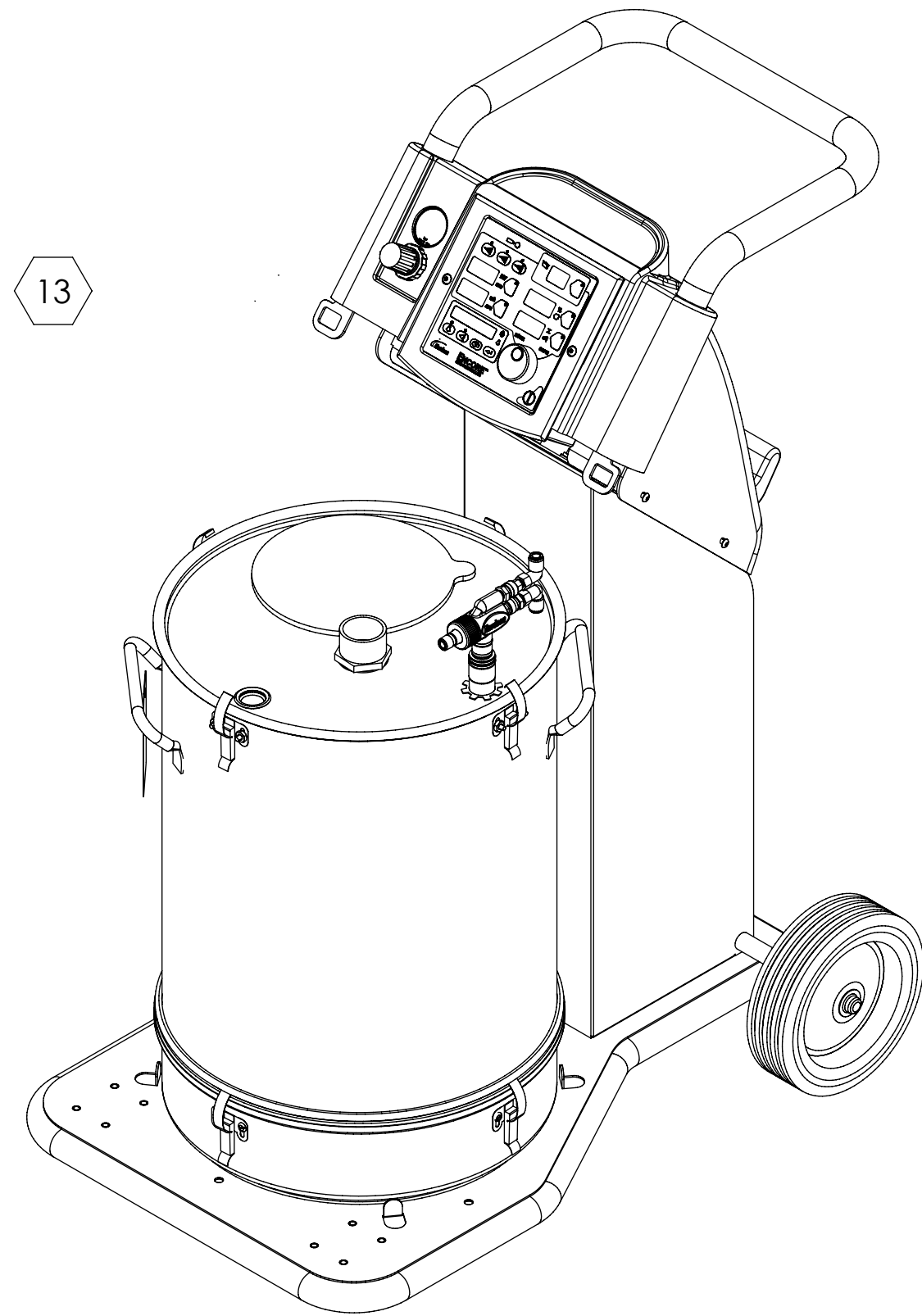
19  
17  
14

**ENCORE HD 115V & 230V VBF MOBILE POWDER SYSTEMS**  
**1605588 OR 1605589 FOR HD PUMP**  
**1611076 OR 1611079 FOR HD+ PUMP**  
**1613900 OR 1613901 FOR HD PUMP (W/nLIGHTEN)**  
**1613905 OR 1613906 FOR HD+ PUMP (W/nLIGHTEN)**

HEIGHT: 1078 [42.5]  
 WEIGHT: 50.8kg [112lbs]  
 wheel base: 620 [24.4] L X 511.5 [20.1] W

**ENCORE HD 115V & 230V HYBRID VBF (WITH PRODIGY) MOBILE POWDER SYSTEMS**  
**1606274 OR 1606275**

HEIGHT: 1078 [42.5]  
 WEIGHT: 50.8kg [112lbs]  
 wheel base: 620 [24.4] L X 511.5 [20.1] W



**ENCORE XT 50LB HOPPER MOBILE POWDER SYSTEM**  
**1600829 OR 1613885 (W/nLIGHTEN)**

HEIGHT: 1078 [42.5]  
 WEIGHT: 54.4kg [120lbs]  
 wheel base: 620 [24.4] L X 511.5 [20.1] W

19  
12

**ENCORE XT 25LB HOPPER MOBILE POWDER SYSTEM**  
**1600830 OR 1613886 (W/nLIGHTEN)**

HEIGHT: 1078 [42.5]  
 WEIGHT: 53kg [117lbs]  
 wheel base: 620 [24.4] L X 511.5 [20.1] W

19  
12

**ENCORE HD 50LB HOPPER MOBILE POWDER SYSTEMS**  
**1605587 FOR HD PUMP**  
**1611246 FOR HD+ PUMP**  
**1613899 FOR HD PUMP (W/nLIGHTEN)**  
**1613910 FOR HD+ PUMP (W/nLIGHTEN)**

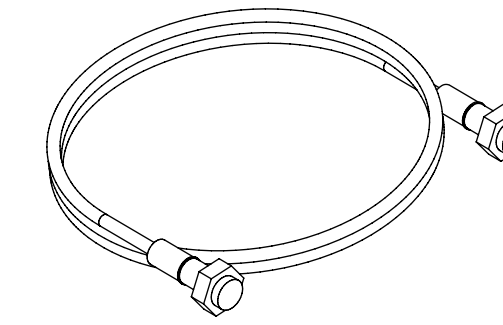
HEIGHT: 1078 [42.5]  
 WEIGHT: 54.4kg [120lbs]  
 wheel base: 620 [24.4] L X 511.5 [20.1] W

19  
17

**ENCORE HD HYBRID 50LB HOPPER MOBILE POWDER SYSTEMS (WITH PRODIGY)**  
**1606273**

HEIGHT: 1078 [42.5]  
 WEIGHT: 54.4kg [120lbs]  
 wheel base: 620 [24.4] L X 511.5 [20.1] W

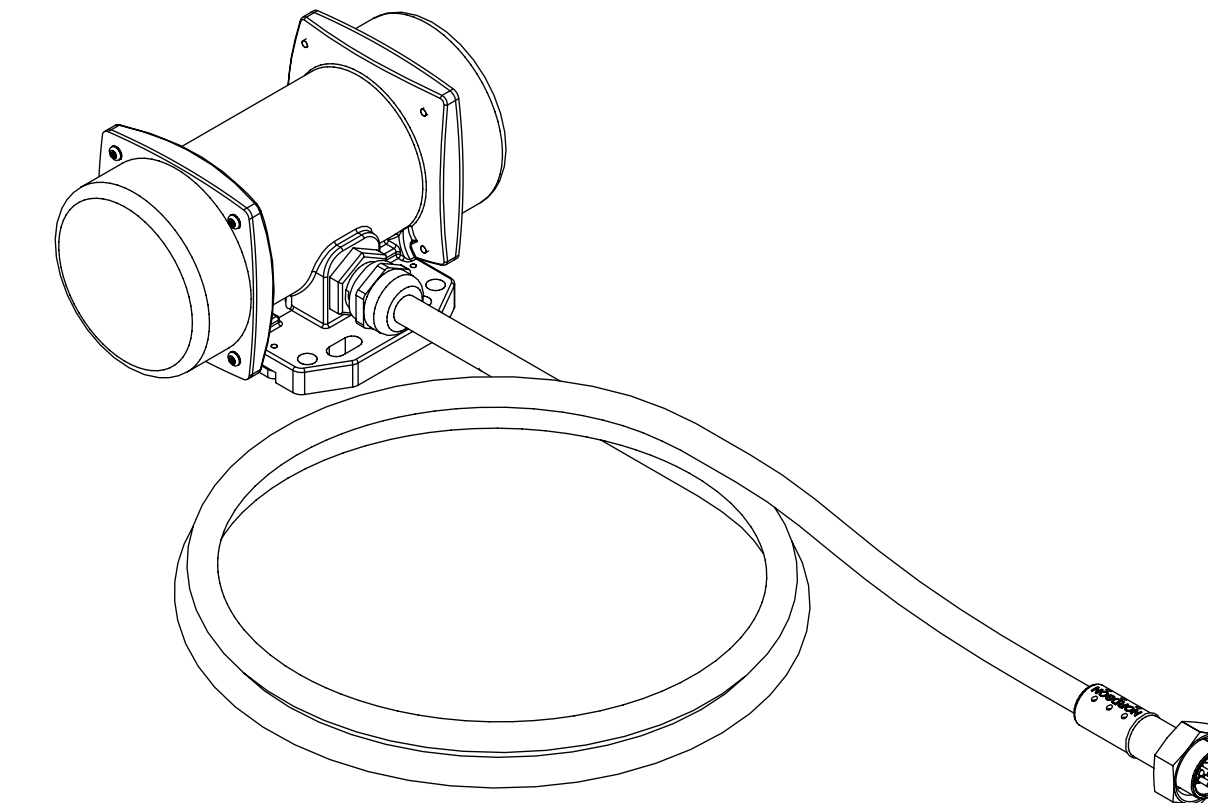
19  
12



**CONTROLLER INTERFACE CABLE**  
**1080718-10 FT.**  
**1609709-50FT.**  
**1080719-30 IN.**

22

19



**115V VIBRATOR MOTOR 1604511**  
**230V VIBRATOR MOTOR 1080950**

WITH EXTRA-HARD USAGE ELECTRICAL CORD  
 UL/CSA APPROVED 18 AWG 90°C

MANUFACTURER'S CERT. #: TUV12ATEX094817  
 ALSO: ETL CERTIFIED FOR U.S. & CANADA

14

10

A  
04

PART NUMBER	DESCRIPTION	cFMus	ATEX	cFMus / ATEX
1600827	ENCORE XT MOBILE SYSTEMS WITH 115V, 60HZ VBF	X		
1613882	SYS,MOBILE POWDER,115V VBF,ENCORE XT,LED	X		
1600828	ENCORE XT MOBILE SYSTEMS WITH 230V, 50HZ VBF		X	
1613884	SYS,MOBILE POWDER,230V VBF,ENCORE XT,LED		X	
1605588	ENCORE HD MOBILE SYSTEMS WITH 115V, 60HZ VBF WITH HD PUMP	X		
1613900	SYS,MOBILE POWDER,115V VBF,ENCORE HD,LED	X		
1605589	ENCORE HD MOBILE SYSTEMS WITH 230V, 50HZ VBF WITH HD PUMP		X	
1613901	SYS,MOBILE POWDER,230V VBF,ENCORE HD,LED		X	
1606274	ENCORE HD HYBRID MOBILE SYSTEMS WITH 115V, 60HZ VBF WITH PRODIGY PUMP	X		
1606275	ENCORE HD HYBRID MOBILE SYSTEMS WITH 230V, 50HZ VBF WITH PRODIGY PUMP		X	
1611076	ENCORE HD MOBILE SYSTEM WITH 115V, 50 HZ VBF WITH HD+ PUMP	X		
1613905	SYS,MBL PWDR,115VBF,ENCORE HD,HI-FLO,LED	X		
1611079	ENCORE HD MOBILE SYSTEM WITH 230V, 50 HZ VBF WITH HD+ PUMP		X	
1613906	SYS,MBL PWDR,115VBF,ENCORE HD,HI-FLO,LED	X		
1600829	ENCORE XT MOBILE SYSTEM WITH 50 LB HOPPER			X
1613885	SYS,MOBILE PWDR,50-LB HOP,ENCORE XT,LED			X
1600830	ENCORE XT MOBILE SYSTEM WITH 25 LB HOPPER			X
1613886	SYS,MOBILE PWDR,25-LB HOP,ENCORE XT,LED			X
1605587	ENCORE HD MOBILE SYSTEM WITH 50 LB HOPPER AND HD PUMP			X
1613899	SYS,MOBILE PWDR,50 LB HOPR,ENCORE HD,LED			X
1606273	ENCORE HD MOBILE SYSTEM WITH 50 LB HOPPER AND PRODIGY PUMP			X
1611246	ENCORE HD MOBILE SYSTEM WITH 50 LB HOPPER AND HD+ PUMP			X
1613910	SYS,MBL PWDR,50 LB HOP,ENCORE HDXD,LED			X

THE FOLLOWING MOBILE SYSTEMS ARE SUITABLE FOR CLASS II, DIV 2 HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS OR <Ex> II (2)3D EXPLOSIVE ATMOSPHERES.

THE MANUAL GUNS AND GUN CABLES ATTACHED TO THE MOBILE SYSTEM, ARE SUITABLE FOR USE IN A CLASS II, DIV 1, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS OR <Ex> II 2 D EXPLOSIVE ATMOSPHERES.

20

20

20

20

20

20

17

17

11

14

**CRITICAL**  
**No revisions permitted without approval of the proper agency.**

ALL DIMENSIONS IN MM EXCEPT AS NOTED		NORDSON CORPORATION WESTLAKE, OH, U.S.A. 44145	
MACHINED SURFACES		DESCRIPTION REF DWG,APVD EQUIP,MANUAL ENCORE XT HD	
DRAWN BY DRJ	DATE 11JAN08	RELEASE NO. PE600468	
CHECKED BY RJF	APPROVED BY RJF		
SIZE D	FILE NAME 1084547	MATERIAL NO. 1084547	REVISION 22
THIRD ANGLE PROJECTION	SCALE NOT TO SCALE	SOLIDWORKS GENERATED DWG.	SHEET 2 OF 2